



## Obsah

## II Nelegislativní akty

## MEZINÁRODNÍ DOHODY

2014/15/EU:

- ★ Rozhodnutí Rady ze dne 18. listopadu 2013 o podpisu a uzavření Dohody mezi Evropskou unií a Gruzíí o rámci pro účast Gruzie na operacích Evropské unie pro řešení krizí ..... 1
- ★ Dohoda mezi Evropskou unií a Gruzíí o rámci pro účast Gruzie na operacích Evropské unie pro řešení krizí ..... 2

## NAŘÍZENÍ

- ★ Nařízení Komise (EU) č. 40/2014 ze dne 17. ledna 2014, kterým se schvaluje zdravotní tvrzení při označování potravin jiné než tvrzení o snížení rizika onemocnění a o vývoji a zdraví dětí a kterým se mění nařízení (EU) č. 432/2012 <sup>(1)</sup> ..... 8

Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 41/2014 ze dne 17. ledna 2014 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny ..... 11

Cena: 3 EUR

(Pokračování na následující straně)

<sup>(1)</sup> Text s významem pro EHP

CS

Akty, jejichž název není vtištěn tučně, se vztahují ke každodennímu řízení záležitostí v zemědělství a obecně platí po omezenou dobu. Názvy všech ostatních aktů jsou vtištěny tučně a předchází jim hvězdička.

ROZHODNUTÍ

2014/16/SZBP:

- ★ Rozhodnutí Politického a bezpečnostního výboru EUBAM Libya/1/2014 ze dne 14. ledna 2014 o zřízení Výboru přispěvatelů na misi Evropské unie pro pomoc při integrované správě hranic v Libyi (EUBAM Libya) ..... 13

2014/17/SZBP:

- ★ Rozhodnutí Politického a bezpečnostního výboru EUBAM Libya/2/2014 ze dne 14. ledna 2014 o přijetí příspěvků třetích států na misi Evropské unie pro pomoc při integrované správě hranic v Libyi (EUBAM Libya) ..... 15

2014/18/SZBP:

- ★ Rozhodnutí Politického a bezpečnostního výboru EUCAP Sahel Niger/1/2014 ze dne 14. ledna 2014 o prodloužení mandátu vedoucího mise Evropské unie SBOP v Nigeru (EUCAP Sahel Niger) ..... 16

2014/19/EU:

- ★ Rozhodnutí Komise ze dne 19. června 2013 o Státní Podpoře č. SA.30753 (C 34/10) (ex N 140/10), kterou Francie hodlá poskytnout ve prospěch dostihových společností (oznámeno pod číslem C(2013) 3554) <sup>(1)</sup> ..... 17

---

Opravy

- ★ Oprava směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/50/EU ze dne 22. října 2013, kterou se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/109/ES o harmonizaci požadavků na průhlednost týkajících se informací o emitentech, jejichž cenné papíry jsou přijaty k obchodování na regulovaném trhu, směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/71/ES o prospektu, který má být zveřejněn při veřejné nabídce nebo přijetí cenných papírů k obchodování a směrnice Komise 2007/14/ES, kterou se stanoví prováděcí pravidla k některým ustanovením směrnice 2004/109/ES (Úř. věst. L 294 ze dne 6.11.2013) ..... 35



<sup>(1)</sup> Text s významem pro EHP

## II

(Nelegislativní akty)

## MEZINÁRODNÍ DOHODY

## ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 18. listopadu 2013

## o podpisu a uzavření Dohody mezi Evropskou unií a Gruzii o rámci pro účast Gruzie na operacích Evropské unie pro řešení krizí

(2014/15/EU)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, zejména na článek 37 této smlouvy, a na Smlouvu o fungování Evropské unie, zejména na čl. 218 odst. 5 a 6 této smlouvy,

s ohledem na návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podmínky účasti třetích států na operacích Evropské unie pro řešení krizí by měly být stanoveny v dohodě, kterou se stanoví rámec pro takovou případnou budoucí účast, a neměly by být vymezovány pro každou jednotlivou operaci samostatně.
- (2) Poté, co Rada dne 13. listopadu 2012 přijala rozhodnutí o zmocnění k zahájení jednání, vyjednala vysoká představitelka Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku Dohodu mezi Evropskou unií a Gruzii o rámci pro účast Gruzie na operacích Evropské unie pro řešení krizí (dále jen „dohoda“).
- (3) Tato dohoda by měla být schválena,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

## Článek 1

Dohoda mezi Evropskou unií a Gruzii o rámci pro účast Gruzie na operacích Evropské unie pro řešení krizí se schvaluje jménem Unie.

Znění dohody se připojuje k tomuto rozhodnutí.

## Článek 2

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu nebo osoby zmocněné podepsat dohodu zavazující Unii.

## Článek 3

Předseda Rady učiní jménem Unie oznámení uvedené v čl. 16 odst. 1 dohody. <sup>(1)</sup>

## Článek 4

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 18. listopadu 2013.

Za Radu  
předsedkyně  
C. ASHTON

<sup>(1)</sup> Den vstupu dohody v platnost zveřejní generální sekretariát Rady v Úředním věstníku Evropské unie.

## PŘEKLAD

## DOHODA

**mezi Evropskou unií a Gruzíí o rámci pro účast Gruzie na operacích Evropské unie pro řešení krizí**

EVROPSKÁ UNIE (dále jen „Unie“ nebo „EU“)

na jedné straně

a

GRUZIE

na straně druhé,

dále jen „strany“,

VZHLEDEM K TĚMTO DŮVODŮM:

- (1) Unie může rozhodnout, že podnikne kroky v oblasti řešení krizí, včetně operací k udržení míru nebo humanitárních operací.
- (2) Unie rozhodne o přizvání třetích států k účasti na operaci EU pro řešení krize. Gruzie může pozvat Unie přijmout a nabídnout svůj příspěvek. V takovém případě Unie rozhodne o přijetí navrhovaného příspěvku.
- (3) Podmínky účasti Gruzie na operacích EU pro řešení krizí by měly být stanoveny v dohodě, kterou se stanoví rámec pro takovou případnou budoucí účast, a neměly by být vymezovány pro každou jednotlivou operaci samostatně.
- (4) Touto dohodou by neměla být dotčena rozhodovací samostatnost Unie a neměla by být předjímana individuální povaha rozhodnutí Gruzie o účasti na operaci EU pro řešení krize v souladu s jejím právním systémem.
- (5) Dohoda by se měla týkat pouze budoucích operací EU pro řešení krizí a neměly by jí být dotčeny žádné stávající dohody, kterými se řídí účast Gruzie na operaci EU pro řešení krize, která již probíhá,

SE DOHODLY TAKTO:

## ODDÍL I

## OBECNÁ USTANOVENÍ

## Článek 1

**Rozhodnutí o účasti**

1. Na základě rozhodnutí Unie přizvat Gruzii k účasti na operaci EU pro řešení krize a poté, co se Gruzie rozhodne se operace zúčastnit, poskytne Gruzie Unii informace o svém navrhovaném příspěvku.

2. Navrhovaný příspěvek Gruzie Unie posoudí po vzájemné konzultaci.

3. Unie poskytne Gruzii co nejdříve předběžné informace o pravděpodobném příspěvku na společné náklady operace s cílem pomoci Gruzii s přípravou nabídky.

4. Unie sdělí Gruzii písemně výsledek posouzení s cílem zajistit její účast v souladu s touto dohodou.

## Článek 2

**Rámec**

1. Na základě rozhodnutí učiněného podle čl. 1 odst. 1 se Gruzie přidruží k rozhodnutí Rady, kterým Rada Evropské unie rozhodne o tom, že Unie uskutečnění operací pro řešení krize, a ke všem dalším rozhodnutím, kterými Rada Evropské unie rozhodne o prodloužení operace EU pro řešení krize, v souladu s touto dohodou a veškerými nutnými prováděcími opatřeními.

2. Příspěvkem Gruzie k operaci EU pro řešení krize není dotčena rozhodovací samostatnost Unie.

3. Rozhodnutí o ukončení operace přijme Unie po konzultaci s Gruzíí, pokud Gruzie ke dni ukončení operace stále přispívá k operaci EU pro řešení krize.

## Článek 3

**Postavení personálu a sil**

1. Postavení personálu vyslaného Gruzíí v rámci civilní operace EU pro řešení krize nebo postavení sil přidělených Gruzíí v rámci vojenské operace EU pro řešení krize se řídí dohodou o postavení sil nebo mise, pokud byla uzavřena, mezi Unií a státem nebo státy, v nichž se operace uskutečňuje.

2. Postavení personálu přiděleného k velitelství nebo k velícím složkám umístěným mimo stát nebo státy, v nichž se operace EU pro řešení krize uskutečňuje, se řídí ujednáními mezi velitelstvím a dotýcnými velícími složkami a příslušnými orgány Gruzie.

3. Aniž je dotčena dohoda o postavení sil nebo mise podle odstavce 1, vykonává Gruzie svou pravomoc nad svým personálem, který se účastní civilní operace EU pro řešení krize. V případech, kdy síly Gruzie operují na palubě plavidla nebo letadla některého členského státu EU, vykonává tento členský stát EU svou pravomoc v souladu se svými právními předpisy.

4. Aniž jsou dotčeny odstavce 1 a 5 a s výhradou příslušných výsad a imunit, vyřizuje Gruzie veškeré nároky vzniklé v souvislosti se svou účastí na operaci EU pro řešení krize, které vznese některý z členů gruzínského personálu nebo které se jej týkají, a je příslušná pro zahájení řízení, zejména soudního nebo kárného, proti kterémukoli členu svého personálu v souladu s gruzínskými právními předpisy.

5. Strany se dohodly, že se navzájem zřeknou veškerých nároků, kromě nároků ze smluv, v případě škody, ztráty nebo zničení majetku vlastněného či provozovaného kteroukoli stranou, nebo v případě zranění nebo smrti členů personálu kterékoli strany, vyplývající z výkonu jejich úředních povinností v souvislosti s činnostmi podle této dohody, s výjimkou případu hrubé nedbalosti nebo svévolného jednání.

6. Gruzie se zavazuje učinit na základě reciprocitní prohlášení o vzdání se nároků na náhradu škody vůči kterémukoli státu, který se účastní operace EU pro řešení krize, již se Gruzie účastní, a učinit tak při podpisu této dohody.

7. Unie se zavazuje zajistit, že její členské státy učiní prohlášení o vzdání se nároků na náhradu škody v souvislosti s jakoukoli budoucí účastí Gruzie na operaci EU pro řešení krize, a učinit tak při podpisu této dohody.

#### Článek 4

##### Utajované informace

1. Gruzie přijme vhodná opatření pro zajištění ochrany utajovaných informací EU v souladu s bezpečnostními předpisy Rady Evropské unie stanovenými v rozhodnutí Rady 2011/292/EU<sup>(1)</sup> a v souladu s dalšími pokyny příslušných orgánů, včetně velitele operace EU, pokud jde o vojenskou operaci EU pro řešení krize, nebo vedoucího mise, pokud jde o civilní operaci EU pro řešení krize.

2. Jakmile strany uzavřou dohodu o bezpečnostních postupech pro výměnu utajovaných informací, použije se taková dohoda v rámci operace EU pro řešení krize.

<sup>(1)</sup> Rozhodnutí Rady 2011/292/EU ze dne 31. března 2011 o bezpečnostních pravidlech na ochranu utajovaných informací EU (Úř. věst. L 141, 27.5.2011, s. 17).

#### ODDÍL II

### USTANOVENÍ O ÚČASTI NA CIVILNÍCH OPERACÍCH PRO ŘEŠENÍ KRIZÍ

#### Článek 5

##### Personál vyslaný v rámci civilní operace EU pro řešení krize

1. Gruzie:
  - a) zajistí, aby její personál vyslaný v rámci civilní operace EU pro řešení krize plnil své poslání v souladu s:
    - i) rozhodnutím Rady a následnými změnami podle čl. 2 odst. 1,
    - ii) operačním plánem,
    - iii) prováděcími opatřeními;
  - b) včas uvědomí vedoucího mise civilní operace a vysokého představitele Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku (dále jen „vysoký představitel“) o veškerých změnách svého příspěvku k civilní operaci EU pro řešení krize, včetně ukončení nebo pozastavení své účasti .

2. Personál vyslaný v rámci civilní operace EU pro řešení krize podstoupí lékařskou prohlídku a očkování a příslušný orgán Gruzie mu vystaví osvědčení o zdravotní způsobilosti. Personál vyslaný v rámci civilní operace EU pro řešení krize předloží kopii tohoto osvědčení.

#### Článek 6

##### Linie velení

1. Personál vyslaný Gruzii plní své úkoly a jedná pouze v zájmu civilní operace EU pro řešení krize.
2. Veškerý gruzínský personál podílející se na civilní operaci EU pro řešení krize zůstává podřízen obecné pravomoci Gruzie; v případě vojenského personálu zůstává tento personál zcela pod velením Gruzie.
3. Vnitrostátní orgány předávají operační řízení civilnímu veliteli operace EU.
4. Civilní velitel operace EU přebírá odpovědnost a vykonává velení a řízení civilní operace EU pro řešení krize na strategické úrovni.
5. Vedoucí mise přebírá odpovědnost a vykonává velení a řízení civilní operace EU pro řešení krize v místě působení a zajišťuje její běžné řízení.
6. Gruzie má v souladu s právními nástroji podle čl. 2 odst. 1 ve vztahu k běžnému řízení operace stejná práva a povinnosti jako členské státy EU, které se operace účastní.

7 Vedoucí mise je příslušný pro kázeňský dohled nad personálem civilní operace EU pro řešení krize. V případě potřeby vykoná kázeňská opatření příslušný vnitrostátní orgán.

8. Gruzie určí styčnou osobu národního kontingentu pro zastupování svého kontingentu v operaci. Styčná osoba národního kontingentu podává vedoucímu mise zprávy o vnitrostátních záležitostech a odpovídá za běžnou kázeň v kontingentu.

#### Článek 7

##### Finanční hlediska

1. Aniž je dotčen článek 8, nese Gruzie veškeré náklady spojené se svou účastí na operaci kromě provozních nákladů, jak je stanoveno v operativním rozpočtu operace.

2. V případě smrti, zranění, ztráty nebo škody způsobené fyzickým nebo právnickým osobám státu nebo států, v nichž se operace uskutečňuje, zaplatí Gruzie, jakmile je zjištěna její odpovědnost, náhradu škody za podmínek stanovených v příslušné dohodě o postavení mise podle čl. 3 odst. 1.

#### Článek 8

##### Příspěvek do operativního rozpočtu

1. Gruzie přispívá na financování operativního rozpočtu civilní operace EU pro řešení krize.

2. Tento příspěvek do operativního rozpočtu se vypočte podle toho z níže uvedených vzorců, jehož výsledkem je nižší částka:

a) podíl referenční částky, který odpovídá poměru hrubého národního důchodu (HND) Gruzie k celkovému HND všech států přispívajících do operativního rozpočtu operace, nebo

b) podíl referenční částky pro operativní rozpočet, který odpovídá poměru počtu členů personálu z Gruzie účastnících se operace k celkovému počtu členů personálu ze všech států účastnících se operace.

3. Bez ohledu na odstavce 1 a 2 nepřispívá Gruzie na financování denních dávek vyplácených personálu členských států EU.

4. Bez ohledu na odstavec 1 Unie zpravidla osvobodí Gruzii od poskytování finančních příspěvků na konkrétní civilní operaci EU pro řešení krize, pokud:

a) Unie rozhodne, že Gruzie poskytuje významný příspěvek, který je pro operaci zásadní; nebo

b) HND na obyvatele Gruzie nepřesahuje HND na obyvatele žádného členského státu EU.

5. Vedoucí mise a příslušné správní orgány Gruzie podepíší dohodu o způsobu platby příspěvků Gruzie do operativního

rozpočtu civilní operace EU pro řešení krize. Uvedená dohoda musí obsahovat mimo jiné ustanovení o:

a) částce dotyčného finančního příspěvku;

b) způsobech platby finančního příspěvku;

c) kontrolním postupu.

#### ODDÍL III

##### USTANOVENÍ O ÚČASTI NA VOJENSKÝCH OPERACÍCH PRO ŘEŠENÍ KRIZÍ

#### Článek 9

##### Účast na vojenské operaci EU pro řešení krize

1. Gruzie zajistí, aby její síly a personál účastnících se vojenské operace EU pro řešení krize plnily své poslání v souladu s:

a) rozhodnutím Rady a jeho následnými změnami podle čl. 2 odst. 1;

b) operačním plánem;

c) prováděcími opatřeními.

2. Personál vyslaný Gruzii plní své úkoly a jedná pouze v zájmu vojenské operace EU pro řešení krize.

3. Gruzie včas informuje velitele operace EU o veškerých změnách své účasti na operaci, včetně ukončení či pozastavení účasti.

#### Článek 10

##### Linie velení

1. Všechny gruzínské síly a personál účastnících se vojenské operace EU pro řešení krize zůstávají zcela pod velením Gruzie; v případě civilního personálu zůstává tento personál podřízen obecné pravomoci Gruzie.

2. Vnitrostátní orgány předají operační a taktické velení nebo řízení svých sil a personálu veliteli operace EU, který je oprávněn delegovat svou pravomoc.

3. Gruzie má ve vztahu k běžnému řízení operace stejná práva a povinnosti jako členské státy EU, které se operace účastní.

4. Po konzultacích s Gruzii může velitel operace EU kdykoli požádat o zrušení příspěvku Gruzie.

5. Gruzie jmenuje vysokého vojenského zástupce jako zástupce svého národního kontingentu ve vojenské operaci EU pro řešení krize. Vysoký vojenský zástupce konzultuje s velitelem sil EU všechny záležitosti, které mají vliv na operaci, a odpovídá za běžnou kázeň v gruzínském kontingentu.

## Článek 11

**Finanční hlediska**

1. Aniž je dotčen článek 12 této dohody, nese Gruzie veškeré náklady spojené se svou účastí na operaci kromě nákladů, které jsou předmětem společného financování, jak je stanoveno v právních nástrojích uvedených v čl. 2 odst. 1 a v rozhodnutí Rady 2011/871/SZBP<sup>(1)</sup>.

2. V případě smrti, zranění, ztráty nebo škody způsobené fyzickým nebo právníkem osobám státu nebo států, v nichž se operace uskutečňuje, zaplatí Gruzie, jakmile je zjištěna její odpovědnost, náhradu škody za podmínek stanovených v příslušné dohodě o postavení sil podle čl. 3 odst. 1.

## Článek 12

**Příspěvek na společné náklady**

1. Gruzie přispívá na financování společných nákladů vojenské operace EU pro řešení krize.

2. Tento příspěvek Gruzie na společné náklady se vypočte podle toho z níže uvedených dvou vzorců, jehož výsledkem je nižší částka:

- a) podíl na společných nákladech, který odpovídá poměru HND Gruzie k celkovému HND všech států přispívajících na společné náklady operace; nebo
- b) podíl na společných nákladech, který odpovídá poměru počtu členů personálu z Gruzie účastnících se operace k celkovému počtu členů personálu ze všech států účastnících se operace.

Pokud se použije vzorec podle písmene b) a Gruzie přiděluje personál pouze k velitelství operace nebo sil, použije se poměr počtu jejího personálu k celkovému počtu členů personálu daného velitelství. V ostatních případech se použije poměr počtu všech členů personálu přidělených Gruzii k celkovému počtu členů personálu dané operace.

3. Bez ohledu na odstavec 1 Unie Gruzii zpravidla osvobodí od poskytování finančních příspěvků na společné náklady konkrétní vojenské operace EU pro řešení krize, pokud:

- a) Unie rozhodne, že Gruzie významně přispívá k prostředkům nebo schopnostem, které jsou pro tuto operaci zásadní; nebo
- b) HND na obyvatele Gruzie nepřesahuje HND na obyvatele žádného členského státu EU.

<sup>(1)</sup> Rozhodnutí Rady 2011/871/SZBP ze dne 19. prosince 2011 o vytvoření mechanismu pro správu financování společných nákladů operací Evropské unie v souvislosti s vojenstvím nebo obranou (Athens) (Úř. věst. L 343, 23.12.2011, s. 35).

4. Správce stanovený v rozhodnutí 2011/871/SZBP a příslušné správní orgány Gruzie uzavřou dohodu. Uvedená dohoda musí obsahovat mimo jiné ustanovení o:

- a) částce dotyčného finančního příspěvku;
- b) způsobech platby finančního příspěvku;
- c) kontrolním postupu.

## ODDÍL IV

**ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ**

## Článek 13

**Ujednání k provedení dohody**

Aniž jsou dotčeny čl. 8 odst. 5 a čl. 12 odst. 4, uzavřou příslušné orgány stran veškerá nezbytná technická a správní ujednání k provedení této dohody.

## Článek 14

**Neplnění závazků**

Pokud jedna ze stran neplní své závazky stanovené v této dohodě, má druhá strana právo vypovědět tuto dohodu písemným oznámením s měsíční výpovědní lhůtou.

## Článek 15

**Řešení sporů**

Spory o výklad nebo použití této dohody se řeší mezi stranami diplomatickou cestou.

## Článek 16

**Vstup v platnost, doba platnosti a vypovězení**

1. Tato dohoda vstupuje v platnost prvním dnem měsíce následujícího po dni, kdy si strany vzájemně oznámí dokončení vnitřních právních postupů nezbytných pro vstup dohody v platnost.
2. Tato dohoda bude pravidelně přezkoumávána.
3. Tato dohoda může být změněna vzájemnou písemnou dohodou mezi stranami. Změny vstupují v platnost postupem stanoveným v odstavci 1.
4. Tuto dohodu může vypovědět kterákoli ze stran písemným oznámením výpovědi druhé straně. Výpověď nabývá účinku šest měsíců od jejího obdržení druhou stranou.

NA DŮKAZ ČEHOŽ připojili níže podepsaní řádně zplnomocnění zástupci k této dohodě své podpisy.

Tato dohoda je vyhotovena v anglickém a gruzínském jazyce, přičemž obě znění mají stejnou platnost. V případě sporu ohledně výkladu dohody je rozhodující anglické znění dohody.

Ve Vilniusu dne dvacátého devátého listopadu roku dva tisíce třináct, ve dvou vyhotoveních v anglickém a gruzínském jazyce.

*Za Evropskou unii*

*Za Gruzii*

---



### Prohlášení členských států EU

„V případě zranění nebo smrti členů jejich personálu, jakož i škody nebo ztráty týkající se majetku jimi vlastněného a použitého při operaci EU pro řešení krize budou členské státy EU při uplatňování rozhodnutí Rady EU o operaci EU pro řešení krize, jíž se Gruzie účastní, usilovat o to, aby se v rozsahu, v jakém to dovolují jejich vnitrostátní právní systémy, vzdaly veškerých nároků na náhradu škody vůči Gruzii, pokud takové zranění, smrt, škoda nebo ztráta:

- byly způsobeny personálem z Gruzie při plnění jeho povinností v souvislosti s operací EU pro řešení krize, kromě případu hrubé nedbalosti nebo svévolného jednání, nebo
- nastaly používáním jakéhokoli majetku, jenž je ve vlastnictví Gruzie, pokud byl tento majetek použit v souvislosti s operací, kromě případu hrubé nedbalosti nebo svévolného jednání personálu operace EU pro řešení krize z Gruzie, který tento majetek používá.“

---

### Prohlášení Gruzie

„V případě zranění nebo smrti členů jejího personálu, jakož i škody nebo ztráty týkající se majetku jí vlastněného a použitého při operaci EU pro řešení krize, bude Gruzie při uplatňování rozhodnutí Rady EU o operaci EU pro řešení krize usilovat o to, aby se v rozsahu, v jakém to dovoluje její vnitrostátní právní systém, vzdala veškerých nároků na náhradu škody vůči kterémukoli jinému státu účastnícímu se operace EU pro řešení krize, pokud takové zranění, smrt, škoda nebo ztráta:

- byly způsobeny personálem při plnění jeho povinností v souvislosti s operací EU pro řešení krize, kromě případu hrubé nedbalosti nebo svévolného jednání, nebo
  - nastaly používáním jakéhokoli majetku, který patří státům účastnícím se operace EU pro řešení krize, pokud byl tento majetek použit v souvislosti s operací, kromě případu hrubé nedbalosti nebo svévolného jednání personálu operace EU pro řešení krize, který tento majetek používá.“
-

# NAŘÍZENÍ

## NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 40/2014

ze dne 17. ledna 2014,

kterým se schvaluje zdravotní tvrzení při označování potravin jiné než tvrzení o snížení rizika onemocnění a o vývoji a zdraví dětí a kterým se mění nařízení (EU) č. 432/2012

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

postoupí platné žádosti Evropskému úřadu pro bezpečnost potravin (EFSA, dále jen „úřad“) k vědeckému hodnocení a rovněž Komisi a členským státům pro informaci.

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1924/2006 ze dne 20. prosince 2006 o výživových a zdravotních tvrzeních při označování potravin <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 18 odst. 4 uvedeného nařízení,

(4) Komise rozhodne o schválení zdravotních tvrzení, přičemž zohlední stanovisko úřadu.

vzhledem k těmto důvodům:

(5) S cílem stimulovat inovace musí zdravotní tvrzení, která jsou založená na nejnovějších vědeckých poznatcích a/nebo která zahrnují požadavek na ochranu údajů, jež jsou předmětem průmyslového vlastnictví, podléhat zrychlenému typu schvalování.

(1) Nařízení (ES) č. 1924/2006 stanoví, že zdravotní tvrzení při označování potravin jsou zakázána, pokud je Komise v souladu s uvedeným nařízením neschválí a nezařadí na seznam schválených tvrzení.

(6) V návaznosti na žádost společnosti Nordic Sugar A/S předloženou podle čl. 13 odst. 5 nařízení (ES) č. 1924/2006 byl úřad požádán o vydání stanoviska ke zdravotnímu tvrzení týkajícímu se účinků vlákniny z cukrové řepy na zvýšení objemu stolice (otázka č. EFSA-Q-2011-00972) <sup>(3)</sup>. Navrhované tvrzení zformuloval žadatel takto: „Vláknina z cukrové řepy zvyšuje objem stolice“.

(2) Podle čl. 13 odst. 3 nařízení (ES) č. 1924/2006 bylo přijato nařízení Komise (EU) č. 432/2012 <sup>(2)</sup>, kterým se zřizuje seznam schválených zdravotních tvrzení při označování potravin jiných než tvrzení o snížení rizika onemocnění a o vývoji a zdraví dětí.

(3) Nařízení (ES) č. 1924/2006 rovněž stanoví, že provozovatelé potravinářských podniků podávají žádosti o schválení zdravotních tvrzení u příslušného vnitrostátního orgánu členského státu. Příslušný vnitrostátní orgán

(7) Dne 8. prosince 2011 obdržela Komise a členské státy vědecké stanovisko úřadu, ve kterém úřad dospěl k závěru, že na základě předložených údajů byla zjištěna příčinná souvislost mezi konzumací vlákniny z cukrové řepy a uváděným účinkem. Zdravotní tvrzení formulované ve smyslu těchto závěrů by proto mělo být považováno za vyhovující požadavkům nařízení (ES) č. 1924/2006 a mělo by být zařazeno na seznam schválených tvrzení platných pro Unii zřízený nařízením (EU) č. 432/2012.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 404, 30.12.2006, s. 9.

<sup>(2)</sup> Nařízení Komise (EU) č. 432/2012 ze dne 16. května 2012, kterým se zřizuje seznam schválených zdravotních tvrzení při označování potravin jiných než tvrzení o snížení rizika onemocnění a o vývoji a zdraví dětí (Úř. věst. L 136, 25.5.2012, s. 1).

<sup>(3)</sup> EFSA Journal 2011; 9(12):2468.

- (8) Jedním z cílů nařízení (ES) č. 1924/2006 je zajistit, aby zdravotní tvrzení byla pravdivá, srozumitelná, spolehlivá a užitečná pro spotřebitele, a v tomto kontextu je třeba zohlednit formulaci a prezentaci tvrzení. Je-li tedy tvrzení používané žadatelem formulováno tak, že má pro spotřebitele stejný význam jako schválené zdravotní tvrzení, neboť obě vykazují stejný vztah mezi kategorií potravin, potravinou nebo jednou její složkou a zdravím, měly by se na ně vztahovat tytéž podmínky používání jako podmínky uvedené v příloze tohoto nařízení.
- (9) V souladu s článkem 20 nařízení (ES) č. 1924/2006 by měl být aktualizován rejstřík pro výživová a zdravotní tvrzení obsahující všechna schválená tvrzení, aby bylo zohledněno toto nařízení.
- (10) Nařízení (EU) č. 432/2012 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (11) Členské státy byly konzultovány,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Zdravotní tvrzení uvedené v příloze tohoto nařízení se zařadí na seznam schválených tvrzení platných pro Unii stanovený v čl. 13 odst. 3 nařízení (ES) č. 1924/2006.

*Článek 2*

Příloha nařízení (EU) č. 432/2012 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

*Článek 3*

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 17. ledna 2014.

*Za Komisi*  
José Manuel BARROSO  
*předseda*

---

## PŘÍLOHA

V příloze nařízení (EU) č. 432/2012 se v abecedním pořadí vkládá tato položka:

Živina, látka, potravin nebo kategorie potravin	Tvzení	Podmínky používání tvrzení	Podmínky používání a/nebo omezení používání potravin a/nebo doplňující sdělení nebo varování	Číslo EFSA Journal	Číslo příslušné položky na souhrnném seznamu předloženém úřadu EFSA k posouzení
„Vláknina z cukrové řepy	Vláknina z cukrové řepy přispívá ke zvýšení objemu stolice	Tvrzení smí být použito pouze u potravin s vysokým obsahem této vlákniny podle vymezení v tvrzení S VYSOKÝM OBSAHEM VLÁKNINY na seznamu v příloze nařízení (ES) č. 1924/2006.		2011; 9(12):2468“	

**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 41/2014****ze dne 17. ledna 2014****o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) <sup>(1)</sup>,s ohledem na prováděcí nařízení Komise (EU) č. 543/2011 ze dne 7. června 2011, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 pro odvětví ovoce a zeleniny a odvětví výrobků z ovoce a zeleniny <sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 136 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Prováděcí nařízení (EU) č. 543/2011 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit

paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XVI uvedeného nařízení.

- (2) Paušální dovozní hodnota se vypočítá každý pracovní den v souladu s čl. 136 odst. 1 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011, a přitom se zohlední proměnlivé denní údaje. Toto nařízení by proto mělo vstoupit v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 136 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

*Článek 2*Toto nařízení vstupuje v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 17. ledna 2014.

Za Komisi,  
jménem předsedy,  
Jerzy PLEWA

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 157, 15.6.2011, s. 1.

## PŘÍLOHA

## Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód třetích zemí <sup>(1)</sup>	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	AL	69,6
	IL	182,0
	MA	64,3
	TN	99,0
	TR	95,0
	ZZ	102,0
0707 00 05	MA	124,7
	TR	160,3
	ZZ	142,5
0709 91 00	EG	82,2
	ZZ	82,2
0709 93 10	MA	63,0
	TR	108,5
	ZZ	85,8
0805 10 20	EG	46,8
	MA	59,6
	TR	59,2
	ZA	52,9
	ZZ	54,6
0805 20 10	IL	167,2
	MA	70,3
	ZZ	118,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CL	63,3
	IL	139,7
	JM	62,4
	KR	142,4
	MA	83,3
	TR	74,3
	ZZ	94,2
0805 50 10	EG	67,3
	TR	73,6
	ZZ	70,5
0808 10 80	CN	65,1
	MK	32,8
	US	134,8
	ZZ	77,6
0808 30 90	CN	65,3
	TR	144,6
	US	176,0
	ZZ	128,6

<sup>(1)</sup> Klasifikace zemí podle nařízení Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

# ROZHODNUTÍ

## ROZHODNUTÍ POLITICKÉHO A BEZPEČNOSTNÍHO VÝBORU EUBAM LIBYA/1/2014

ze dne 14. ledna 2014

o zřízení Výboru přispěvatelů na misi Evropské unie pro pomoc při integrované správě hranic v Libyi (EUBAM Libya)

(2014/16/SZBP)

POLITICKÝ A BEZPEČNOSTNÍ VÝBOR,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na čl. 38 třetí pododstavec této smlouvy,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2013/233/SZBP ze dne 22. května 2013 o misi Evropské unie pro pomoc při integrované správě hranic v Libyi (EUBAM Libya) <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 10 odst. 3 uvedeného rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Ustanovením čl. 10 odst. 3 rozhodnutí 2013/233/SZBP zmocnila Rada Politický a bezpečnostní výbor k přijímání příslušných rozhodnutí ke zřízení Výboru přispěvatelů na misi Evropské unie pro pomoc při integrované správě hranic v Libyi (EUBAM Libya).
- (2) Obecné zásady a pravidla pro příspěvky třetích států na policejní mise byly stanoveny v závěrech ze zasedání Evropské rady v Göteborgu ve dnech 15. a 16. června 2001. Dne 10. prosince 2002 schválila Rada dokument nazvaný „Konzultace o příspěvku států mimo EU na civilní operace EU pro řešení krizí a pravidla pro jeho poskytování“, který dále rozvíjí ujednání pro účast třetích států na civilních operacích pro řešení krizí, včetně zřízení výboru přispěvatelů.
- (3) Výbor přispěvatelů by měl být fórem pro jednání o všech otázkách týkajících se řízení mise EUBAM Libya s přispívajícími třetími státy. Politický a bezpečnostní výbor, který vykonává politickou kontrolu a strategické řízení mise EUBAM Libya, by měl názory výboru přispěvatelů zohledňovat,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

### Článek 1

#### Zřízení a mandát

1. Zřizuje se Výbor přispěvatelů na misi Evropské unie pro pomoc při integrované správě hranic v Libyi (EUBAM Libya) (dále jen „výbor přispěvatelů“).

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 138, 24.5.2013, s. 15.

2. Mandát výboru přispěvatelů je stanoven v dokumentu nazvaném „Konzultace o příspěvku států mimo EU na civilní operace EU pro řešení krizí a pravidla pro jeho poskytování“.

### Článek 2

#### Složení

1. Členy výboru přispěvatelů jsou:

— zástupci všech členských států a

— zástupci třetích států účastnících se EUBAM Libya, které poskytují příspěvky.

2. Zasedání výboru přispěvatelů se rovněž může účastnit zástupce Komise.

### Článek 3

#### Informování vedoucím mise

Vedoucí mise výbor přispěvatelů pravidelně informuje.

### Článek 4

#### Předseda

Výboru přispěvatelů předsedá vysoký představitel Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku nebo jeho zástupce.

### Článek 5

#### Zasedání

1. Zasedání výboru přispěvatelů svolává pravidelně předseda. Pokud to vyžadují okolnosti, lze z podnětu předsedy nebo na žádost některého člena svolat mimořádné zasedání.

2. Předseda předem rozešle předběžný pořad jednání a dokumenty týkající se zasedání. Předseda odpovídá za to, že výsledek jednání výboru bude předán Politickému a bezpečnostnímu výboru.

## Článek 6

**Důvěrnost**

1. V souladu s rozhodnutím Rady 2013/488/EU <sup>(1)</sup> se na zasedání a jednání výboru přispěvatelů vztahují bezpečnostní předpisy Rady. Zástupci ve výboru přispěvatelů musí mít zejména odpovídající bezpečnostní prověrku.

2. Na jednání výboru přispěvatelů se vztahuje služební tajemství, pokud výbor přispěvatelů jednomyslně nerozhodne jinak.

## Článek 7

**Vstup v platnost**

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 14. ledna 2014.

*Za Politický a bezpečnostní výbor*  
*předseda*  
W. STEVENS

---

<sup>(1)</sup> Rozhodnutí Rady 2013/488/EU ze dne 23. září 2013 o bezpečnostních pravidlech na ochranu utajovaných informací EU (Úř. věst. L 274, 15.10.2013, s. 1).



**ROZHODNUTÍ POLITICKÉHO A BEZPEČNOSTNÍHO VÝBORU EUBAM LIBYA/2/2014****ze dne 14. ledna 2014****o přijetí příspěvků třetích států na misi Evropské unie pro pomoc při integrované správě hranic v Libyi (EUBAM Libya)**

(2014/17/SZBP)

POLITICKÝ A BEZPEČNOSTNÍ VÝBOR,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na čl. 38 třetí pododstavec této smlouvy,

*Článek 1***Příspěvky třetích států**

s ohledem na rozhodnutí Rady 2013/233/SZBP ze dne 22. května 2013 o misi Evropské unie pro pomoc při integrované správě hranic v Libyi (EUBAM Libya) <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 10 odst. 3 uvedeného rozhodnutí,

1. Příspěvek Švýcarské konfederace na misi Evropské unie pro pomoc při integrované správě hranic v Libyi (EUBAM Libya) se přijímá a považuje za významný.

vzhledem k těmto důvodům:

2. Švýcarská konfederace se osvobozuje od finančních příspěvků do rozpočtu mise EUBAM Libya.

*Článek 2***Vstup v platnost**

(1) Ustanovením čl. 10 odst. 3 rozhodnutí 2013/233/SZBP zmocnila Rada Politický a bezpečnostní výbor přijímat příslušná rozhodnutí ve věci přijímání příspěvků třetích států na misi EUBAM Libya.

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

(2) Civilní velitel operace doporučil Politickému a bezpečnostnímu výboru, aby přijal navržený příspěvek Švýcarské konfederace na misi EUBAM Libya a považoval ho za významný.

V Bruselu dne 14. ledna 2014.

(3) Švýcarská konfederace by měla být osvobozena od finančních příspěvků do rozpočtu mise EUBAM Libya,

*Za Politický a bezpečnostní výbor*  
*předseda*  
W. STEVENS

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 138, 24.5.2013, s. 15.

**ROZHODNUTÍ POLITICKÉHO A BEZPEČNOSTNÍHO VÝBORU EUCAP SAHEL NIGER/1/2014****ze dne 14. ledna 2014****o prodloužení mandátu vedoucího mise Evropské unie SBOP v Nigeru (EUCAP Sahel Niger)**

(2014/18/SZBP)

POLITICKÝ A BEZPEČNOSTNÍ VÝBOR,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na čl. 38 třetí pododstavec této smlouvy,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2012/392/SZBP ze dne 16. července 2012 o misi Evropské unie SBOP v Nigeru (EUCAP Sahel Niger) <sup>(1)</sup>,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Podle čl. 9 odst. 1 rozhodnutí 2012/392/SZBP je Politický a bezpečnostní výbor v souladu s článkem 38 Smlouvy zmocněn k přijímání příslušných rozhodnutí za účelem výkonu politické kontroly a strategického řízení mise Evropské unie SBOP v Nigeru (EUCAP Sahel Niger), včetně rozhodnutí o jmenování vedoucího mise.

(2) Politický a bezpečnostní výbor přijal dne 12. listopadu 2013 rozhodnutí EUCAP Sahel Niger/2/2013 <sup>(2)</sup> o jmenování pana Filipa DE CEUNINCKA prozatímním vedoucím mise EUCAP Sahel Niger na období od 1. listopadu do 31. prosince 2013.

(3) Dne 5. prosince 2013 navrhla vysoká představitelka Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku, aby byl mandát pana Filipa DE CEUNINCKA jako prozatímního vedoucího mise EUCAP Sahel Niger prodloužen na období od 1. ledna 2014 do jmenování nového vedoucího mise EUCAP SAHEL NIGER,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

*Článek 1*

Mandát pana Filipa DE CEUNINCKA jako vedoucího mise Evropské unie SBOP v Nigeru (EUCAP Sahel Niger) se prodlužuje do jmenování nového vedoucího mise EUCAP Sahel Niger.

*Článek 2*

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

Použije se ode dne 1. ledna 2014.

V Bruselu dne 14. ledna 2014.

*Za Politický a bezpečnostní výbor*

*předseda*

W. STEVENS

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 187, 17.7.2012, s. 48.

<sup>(2)</sup> Rozhodnutí Politického a bezpečnostního výboru EUCAP Sahel Niger/2/2013 ze dne 12. listopadu 2013 o jmenování vedoucího mise Evropské unie SBOP v Nigeru (EUCAP Sahel Niger) (Úř. věst. L 305, 15.11.2013, s. 18).

## ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 19. června 2013

o Státní Podpoře č. SA.30753 (C 34/10) (ex N 140/10),

kterou Francie hodlá poskytnout ve prospěch dostihových společností

(oznámeno pod číslem C(2013) 3554)

(Pouze francouzské znění je závazné)

(Text s významem pro EHP)

(2014/19/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

sázek podávaných on-line určeného na financování úkolů veřejné služby, kterými jsou pověřeny společnosti provozující koňské dostihy.

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 108 odst. 2 první pododstavec <sup>(1)</sup> této smlouvy,

(2) Komise dopisem ze dne 17. listopadu 2010 informovala Francii o svém rozhodnutí zahájit v souvislosti s touto podporou řízení ve smyslu čl. 108 odst. 2 SFEU (dále „rozhodnutí o zahájení řízení“).

s ohledem na Dohodu o evropském hospodářském prostoru, a zejména na čl. 62 odst. 1 písm. a) uvedené dohody,

poté, co vyzvala zúčastněné strany k podání připomínek v souladu s uvedenými články <sup>(2)</sup>, a s ohledem na tyto připomínky,(3) Rozhodnutí Komise o zahájení řízení bylo zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie* <sup>(3)</sup>. Komise vyzvala zúčastněné třetí strany, aby k předmětnému opatření předložily připomínky.

vzhledem k těmto důvodům:

(4) Dne 18. ledna 2011 Francie předložila své připomínky k rozhodnutí o zahájení řízení.

## 1. POSTUP

(1) Dopisem ze dne 13. dubna 2010 Francie oznámila Komisi návrh parafiskálního poplatku z dostihových

(5) Komise obdržela připomínky několika zúčastněných třetích stran (viz tabulka 1 níže):

Tabulka 1

## Zúčastněné strany

Postoj	Subjekt	Stručný popis	Datum
Pro opatření	<b>Cheval français</b>	Mateřská společnost pro klusácké dostihy	11.2.2011
	<b>France galop</b>	Mateřská společnost pro rovinové a překážkové dostihy	11.2.2011
	<b>Laboratoire des Courses Hippiques</b>	Neziskové sdružení provádějící činnosti anti-dopingové kontroly, plně financované mateřskými společnostmi	11.2.2011

<sup>(1)</sup> S účinností ode dne 1. prosince 2009 se články 87 a 88 Smlouvy o ES staly články 107 a 108 Smlouvy o fungování Evropské Unie („SFEU“). Oba soubory ustanovení jsou v podstatě totožné. V případě potřeby jsou pro účely tohoto rozhodnutí odkazy na články 107 a 108 SFEU chápány jako odkazy na články 87 a 88 Smlouvy o ES. SFEU rovněž zavedla některé terminologické změny, jako je nahrazení pojmu „Společenství“ pojmem „Unie“, pojmu „společný trh“ pojmem „vnitřní trh“ a pojmu „Soud prvního stupně“ pojmem „Tribunál“. Pojmy SFEU se použijí v celém tomto rozhodnutí.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 10, 14.1.2011, s. 4.

<sup>(3)</sup> Viz poznámka č. 2.

Postoj	Subjekt	Stručný popis	Datum
	<b>Association de Formation et D'Action sociale des Ecuries de courses</b>	Neziskové sdružení, jehož posláním je odborná příprava a sociální péče v oblasti koňských dostihů, financované z 60 % mateřskými společnostmi.	11.2.2011
	<b>Union Européenne du Trot</b>	Organizace sdružující národní klusácké federace v 19 evropských zemích	9.2.2011
	<b>European and Mediterranean Horseracing Federation</b>	Federace 18 orgánů z odvětví koňských dostihů (z toho 14 evropských), jejímž cílem je podpora koňských dostihů. Francii v této federaci zastupuje společnost France Galop.	14.2.2011
Proti opatření	<b>European Gaming &amp; Betting Association</b>	Neziskové sdružení, založené podle belgických právních předpisů, sdružující evropské provozovatele v oblasti hazardních her	14.2.2011
	<b>Anonym</b>	Není k dispozici	14.2.2011

- (6) Připomínky zúčastněných stran byly Francii zaslány dne 28. února 2011. Francie zaslala své komentáře k připomínkám zúčastněných stran dne 4. dubna 2011.
- (7) Dne 12. dubna 2011 Komise zaslala francouzským orgánům žádost o informace.
- (8) Dne 4. května 2011 se konala pracovní schůzka útvarů Komise a francouzských orgánů.
- (9) Dopisem ze dne 11. května 2011 Francie požádala o prodloužení lhůty pro odpověď na otázky ze dne 12. dubna 2011, což bylo Komisí schváleno dopisem ze dne 16. května 2011. Francie na tyto otázky odpověděla dne 20. června 2011.
- (10) Ve dnech 11. července 2011 a 9. prosince 2011 se konaly pracovní schůzky útvarů Komise a francouzských orgánů.
- (11) Francie předložila návrh změny svého původního oznámení dne 14. prosince 2011.
- (12) Dne 16. prosince 2011 poslala Komise Francii otázky týkající se nového předloženého opatření. Francouzské orgány odpověděly dne 1. března 2012.
- (13) Pracovní schůzka útvarů Komise a francouzských orgánů na základě nového opatření plánovaného francouzskými orgány se konala dne 30. března 2012.
- (14) Na základě žádostí Komise o úpravu tohoto nového opatření poskytly francouzské orgány doplňující prvky dne 6. prosince 2012, dne 21. ledna 2013 a dne 27. února 2013.

- (15) Dne 29. dubna 2013 francouzské orgány oficiálně předložily Komisi změnu oznámení ze dne 13. dubna 2010 zahrnující nové opatření projednané s útvary Komise.

## 2. POPIS PŮVODNĚ OZNÁMENÉHO OPATŘENÍ

### 2.1. Souvislosti: otevření odvětví hazardních her hospodářské soutěži

- (16) Zákonem č. 2010-476 ze dne 12. května 2010 o otevření odvětví on-line hazardních her hospodářské soutěži a o regulaci odvětví on-line hazardních her (dále jen „zákon ze dne 12. května 2010“) Francie otevřela odvětví on-line hazardních her hospodářské soutěži.
- (17) Zákon ze dne 12. května 2010 splňuje cíl ukončit nelegální poskytování hazardních her nabízené na internetu. Hospodářské soutěži jsou otevřeny tři druhy her, vybrané pro svou oblíbenost u hráčů a menší riziko závislosti: dostihové sázky, sportovní sázky a poker on-line.
- (18) Provozovatelé on-line her a sázek musí získat povolení, které vydává na dobu pěti let a za určitých podmínek regulační orgán on-line her (ARJEL), nezávislý správní orgán zřízený zákonem ze dne 12. května 2010.
- (19) Na základě otevření on-line her hospodářské soutěži dne 24. listopadu 2010 Komise ukončila <sup>(4)</sup> řízení pro porušení právních předpisů zahájené proti Francii. Toto řízení pro porušení právních předpisů <sup>(5)</sup> bylo zahájeno v roce 2006, neboť Komise pokládala překážky, kterými Francie brání poskytování služeb zahraničními provozovateli, za nepřiměřené. V souvislosti s tímto řízením o porušení právních předpisů Komise v roce 2007 vydala odůvodněné stanovisko <sup>(6)</sup>.

<sup>(4)</sup> Viz zejména IP/10/1597.

<sup>(5)</sup> Viz zejména IP/06/1362.

<sup>(6)</sup> Viz zejména IP/07/909.

- (20) Před otevřením hospodářské soutěži držel monopol na dostihové sázky přijímané mimo dostihová závodiště podnik PMU (Pari mutuel urbain), hospodářské zájmové sdružení<sup>(7)</sup> založené dvěma mateřskými společnostmi provozujícími dostihy<sup>(8)</sup> a 49 venkovskými dostihovými společnostmi (dále označené společně jako „dostihové společnosti“), a to pro on-line sázky podávané prostřednictvím internetu i pro sázky podávané „off-line“ v prodejní síti PMU nebo sázky podávané na dostihových závodištích.
- (21) V okamžiku oznámení v roce 2010 objem částek vsazených v dostihovém sázení u podniku PMU, který je hlavním provozovatelem systému totalizátorového sázení (pari mutuel) v Evropě a druhým na světě, činil 9 342 milionů EUR. V roce 2010 činily on-line sázky 8,5 %<sup>(9)</sup> obrátu PMU. Celý čistý výnos podniku, tedy 790,9 milionu EUR v roce 2010<sup>(10)</sup>, se převádí na dostihové společnosti. Financuje se z něj 80 % dostihového odvětví (chov koní, výcviková střediska, jezdecká střediska a jiné), které zaměstnává přibližně 74 000 osob a s celkem 250 dostihovými závodišti je zastoupeno ve všech regionech.

## 2.2. Cíl původně oznámeného opatření

- (22) Vzhledem k významu PMU pro financování dostihového odvětví se francouzské orgány obávaly, že bude ohrožena životaschopnost tohoto odvětví, pokud by otevření on-line hazardních her hospodářské soutěži vedlo k podstatnému snížení příjmů PMU, jež by mohlo mít původ v:
- konkurenci ze strany ostatních provozovatelů oprávněných nabízet on-line dostihové sázky;
  - skutečnosti, že na základě legalizace on-line sportovních sázek by mohli někteří sázející na koňské dostihy přejít na sportovní sázky, což by změnilo strukturu trhu.
- (23) Francie se tedy rozhodla zavést ve prospěch dostihového odvětví parafiskální poplatek z dostihových sázek podávaných on-line, aby zabránila jeho případné hospodářské destabilizaci otevřením hospodářské soutěži a z toho plynoucím možným nepříznivým důsledkům. Podle francouzských orgánů by parafiskální poplatek z on-line dostihových sázek financoval službu obecného hospodářského zájmu (dále jen „SOHZ“) svěřenou dostihovým společností (viz kapitola 2.3).
- (24) Výnos z poplatku vybíraného ze všech sázek podávaných on-line, včetně sázek podaných na internetových stránkách PMU, by se celý převedl na mateřské dostihové společnosti (poměrně podle vkladů vsazených na každou dostihovou disciplínu – klusácké, rovinové a cvalové dostihy), jež by následně rozdělily příslušnou částku mezi jednotlivé příjemce<sup>(11)</sup>. Tyto příjmy by měly doplnit financování ze sázek uskutečněných v síti kamenných prodejen podniku PMU (dále jen „off-line sázky“). Podle odhadů vycházejících z finančních údajů za rok 2010 by mohl poplatek vynést přibližně 64 milionů EUR.
- (25) Sazba poplatku navrhovaná pro rok 2010 činila 8 % částek vsazených na on-line dostihové sázky na základě finančních údajů za rok 2008 a odpovídala poměru mezi náklady na úkony veřejné služby a celkovou výší všech sázek podaných on-line a off-line. Cílem sazby poplatku tedy bylo stejné zatížení podniku PMU a ostatních provozovatelů dostihových sázek z hlediska financování činností veřejné služby. Sazba tohoto poplatku mohla být přezkoumána podle vývoje nákladů na závazky veřejné služby a částek vsazených na dostihové sázky obvykle podle následujícího vzorce:

$$\text{Sazba poplatku} = \frac{\text{Náklady na závazky veřejné služby (rok N - 2)}^{(12)}}{\text{Částky vsazené na dostihy (rok N - 2)}}$$

<sup>(7)</sup> Hospodářské sdružení je transparentní struktura, která nemá základní kapitál a která je svými členy založena s cílem sdílet některé z jejich činností.

<sup>(8)</sup> V každé z dostihových disciplín (klusácké, rovinové a překážkové dostihy) je ministerstvem zemědělství schválena jedna dostihová společnost jako mateřská společnost provozující koňské dostihy: jedná se o společnost Cheval Français pro klusácké dostihy a společnost France Galop pro rovinové a překážkové dostihy. Tyto mateřské společnosti hrají klíčovou úlohu v pořádání dostihů ve svých disciplínách, na něž se přijímají sázky.

<sup>(9)</sup> V roce 2008 to bylo 5,8 % a v roce 2009 7,2 %.

<sup>(10)</sup> 736,4 milionu EUR v roce 2008, 731,4 milionu EUR v roce 2009.

<sup>(11)</sup> Mateřské dostihové společnosti by zajistily rozdělení výnosu poplatku mezi jednotlivé příjemce: dostihové společnosti (včetně samotných mateřských společností), Fédération Nationale des Courses Françaises (Národní federace francouzských dostihů), Laboratoire des Courses Hippiques (Institut koňských dostihů), Groupement Technique des Hippodromes Parisiens (Odborné uskupení pařížských dostihových závodišť), Association de Formation et d'action Sociale des Écuries de Courses (Sdružení pro odbornou přípravu a sociální otázky dostihových stájí) a regionální federace.

<sup>(12)</sup> Referenčním rokem by byl rok N-2 z důvodu dostupnosti finančních údajů potřebných pro výpočet sazby poplatku.

V oznámení však bylo stanoveno, že sazba zůstane v rozmezí [7 %–9 %]. Výsledkem výše uvedeného vzorce by tak byla sazba 8 % na rok 2012 vypočítána na základě finančních údajů z roku 2010 (viz bod odůvodnění (113)).

- (26) Je třeba poznamenat, že vedle příjmů plynoucích ze sázek podaných v síti kamenných prodejen podniku PMU a z parafiskálního poplatku mají dostihové společnosti prospěch také z příjmů získaných ze sportovních sázek a pokeru on-line, k nimž podnik PMU získal rovněž povolení v souvislosti s otevřením on-line hazardních her hospodářské soutěži.
- (27) V okamžiku oznámení opatření bylo stanoveno, že tento parafiskální poplatek z on-line dostihových sázek bude doplňovat daňový režim veřejného práva zatěžující veškeré dostihové sázky podávané off-line a on-line. Všeobecný daňový zákoník totiž stanovil, že provozovatelé dostihového sázení musí odvádět daň ve výši 5,7 % ze vsazených částek <sup>(13)</sup>.

### 2.3. Úkoly veřejné služby svěřené dostihovým společnostem

- (28) Podle oznámení francouzských orgánů by dostihové společnosti vykonávaly úkoly veřejné služby, která by zahrnovala následující oblasti:
- zkvalitňování populace koní;
  - podpora chovu koní;
  - odborná příprava v dostihovém odvětví a odvětví chovu koní;
  - rozvoj venkova.
- (29) Při plnění těchto úkolů, kterými byly obecně pověřeny dostihové společnosti, by zvláštní úloha připadla mateřským dostihovým společnostem, jež mají klíčovou roli v pořádání dostihů a v celém dostihovém odvětví <sup>(14)</sup>. Mateřské společnosti Cheval Français a France Galop nesou hlavní odpovědnost za následující oblasti:
- vypracování a vedení dostihových řádů;
  - pořádání dostihů;
  - podmínky přidělování a rozdělování odměn;
  - regulace dostihů a dostihového odvětví;
  - vybavení potřebné pro pořádání dostihů;
  - výběr koní;
  - odborná příprava.
- (30) Plnění úkolů veřejné služby, které by byly svěřeny dostihovým společnostem, by v praxi probíhalo prostřednictvím těchto činností:
- rozdělování prémie a příspěvků chovatelům, majitelům a žokejům koní nasazených do dostihů dostihovými společnostmi;
  - pořádání dostihů dostihovými společnostmi, včetně údržby a výstavby dostihových závodistišť;
  - antidopingová kontrola na dostizích prováděná dostihovým institutem Laboratoire des courses hippiques (LCH);
  - kurzy odborné přípravy zajišťované sdružením AFASEC (association de formation et d'action sociale des sociétés de courses) zahrnující všechny dostihové profese (žokej, jezdec, trenér a jiné).
- (31) Celkové čisté náklady na tyto úkoly veřejné služby činily zhruba 747 milionů EUR v roce 2010 <sup>(15)</sup> (viz bod odůvodnění 113)). Následující graf ukazuje podíl (z hlediska nákladů) výše uvedených činností na celkových nákladech.

<sup>(13)</sup> Článek 302a ZG všeobecného daňového zákoníku (code général des impôts).

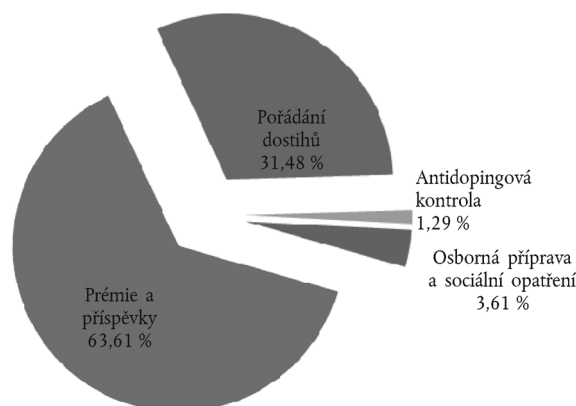
<sup>(14)</sup> Nařízení č. 2010-1314 ze dne 2. listopadu 2010 o závazcích veřejné služby, kterou jsou pověřeny dostihové společnosti, a o způsobech intervence mateřských společností (Décret n° 2010-1314 du 2 novembre 2010).

<sup>(15)</sup> Odpovídající celkovým nákladům ve výši 775 milionů EUR a příjmům ve výši 28 milionů EUR.



Obrázek 1

## rozdělení nákladů na úkoly veřejné služby (číselné údaje za rok 2010)



(32) Největší část tzv. nákladů veřejné služby uvedených v oznámení (viz obrázek 1) představovaly v roce 2010 prémie a příspěvky vyplácené chovatelům, majitelům a žokejům (493 milionů EUR, tedy zhruba 63,6 % celkových nákladů). Druhé místo v pořadí nákladů zaujímají náklady na pořádání dostihů (244 milionů EUR, což představuje zhruba 31,48 % celkových nákladů).

(33) Celkové náklady na úkoly veřejné služby popsané Francií v oznámení by byly plně financovány z příjmů dostihových společností plynoucích z on-line sázek přijatých podnikem PMU prostřednictvím internetu, ze sázek podaných off-line v kamenných prodejnách PMU, ze sázek podaných na dostihových závodištích a z jiných vlastních zdrojů dostihových společností (jako jsou vstupní poplatky dostihových závodišť).

### 3. DŮVODY ZAHÁJENÍ FORMÁLNÍHO VYŠETŘOVACÍHO ŘÍZENÍ

(34) Komise měla za to, že jsou naplněny všechny znaky zakládající „pojem státní podpora“. Po přezkoumání možností, které skýtají platné právní předpisy, Komise neurčila jasný způsob, na němž by mohla založit slučitelnost oznámeného opatření s vnitřním trhem.

(35) Komise zejména vyslovila vážné pochybnosti o kvalifikaci úkolů svěřených dostihovým společnostem, jako je SOHZ, jíž se dovolává Francie, a tedy i o možnosti postavit plánované opatření podpory na roveň veřejné

službě a opřít jeho slučitelnost o čl. 106 odst. 2 SFEU a o Rámec Společenství pro státní podporu ve formě vyrovnávací platby za závazek veřejné služby<sup>(16)</sup>.

(36) Z předběžného přezkoumání, které Komise provedla, navíc jasně nevyplynul žádný způsob slučitelnosti. Na základě informací, které měla Komise k dispozici, se totiž zdálo, že plánovaná podpora nespĺňuje ani všeobecné podmínky slučitelnosti stanovené v čl. 107 odst. 3 písm. c) SFEU, ani zvláštní podmínky stanovené v nástrojích, jako jsou pokyny k regionální podpoře<sup>(17)</sup> nebo pokyny v odvětví zemědělství<sup>(18)</sup>.

(37) Mimoto měl být vzhledem k úzké vazbě mezi opatřením podpory a výběrem parafiskálního poplatku také zajištěn soulad poplatku s dalšími zásadami Smlouvy a Komise měla nadále pochybnosti o slučitelnosti parafiskálního poplatku se zásadou volného pohybu služeb stanovenou v článku 56 SFEU a zásadou zákazu diskriminace stanovenou v článku 110 SFEU.

### 4. PŘECHODNÁ OPATŘENÍ

(38) Do té doby, než Komise učiní rozhodnutí, přijala Francie dne 20. října 2010 přechodné opatření, jehož prostřednictvím vybírá poplatek ve výši 8 % z on-line dostihových sázek, a to se zpětnou působností ke dni

<sup>(16)</sup> Francouzské orgány oznámily opatření na základě Rámce Společenství pro státní podporu ve formě vyrovnávací platby za závazek veřejné služby, Úř. věst. C 297, 29.11.2005.

<sup>(17)</sup> Pokyny k regionální podpoře na období 2007–2013, Úř. věst. C 54, 4.3.2006.

<sup>(18)</sup> Pokyny Společenství v odvětví zemědělství a lesnictví na období 2007–2013, Úř. věst. C 319, 27.12.2006.

3. srpna 2010. Výnos z tohoto poplatku však není přidělen dostihovým společnostem, ale je složkou souhrnného rozpočtu francouzského státu.

- (39) Zároveň se zavedením tohoto přechodného opatření Francie snížila daňovou zátěž veřejného práva z dostihových sázek podávaných off-line a on-line. Sazba této daně se snížila z 5,7 % na 4,6 % z vsazených částek.

## 5. PŘIPOMÍNKY FRANCOUZSKÝCH ORGÁNŮ

- (40) Francouzské orgány zaslaly v dopise ze dne 18. ledna 2011 své připomínky k rozhodnutí o zahájení řízení.

### 5.1. K existenci státní podpory

- (41) Francouzské orgány nezpochybňují kvalifikaci státní podpory, která je v souladu s jejich oznámením, nicméně však mají pochybnosti o následujících otázkách:

#### 5.1.1. Existence zvýhodnění dostihových společností

- (42) Francouzské orgány mají pochybnosti o tom, že opatření může poskytnout dostihovým společnostem výhodu oproti situaci před otevřením trhu on-line dostihových sázek hospodářské soutěži. Opatření by totiž bylo pouze nezbytným přizpůsobením se nové situaci, kdy již neexistuje jeden jediný provozovatel her, ale několik. Zátěž spočívající dříve na PMU by se pouze rozdělila mezi všechny provozovatele. Francouzské orgány mají za to, že opatření nemůže poskytnout podniku PMU výhodu, neboť tento podnik vrací celý výnos z poplatku zpět dostihovým společnostem.

#### 5.1.2. Dopad na hospodářskou soutěž a ovlivňování obchodu

- (43) Francouzské orgány se domnívají, že neexistuje případné narušení hospodářské soutěže na trhu on-line dostihových sázek, neboť poplatek se uplatňuje stejným způsobem na všechny provozovatele on-line dostihových sázek a neexistuje ani narušení hospodářské soutěže, pokud jde o pořádání samotných dostihů, neboť dostihové společnosti by nebyly navzájem v hospodářské soutěži, ale spolupracovaly by na evropské a dokonce i celosvětové úrovni (například by se optimalizoval dostihový kalendář, aby se zabránilo překrývání dostihů).

### 5.2. Ke kvalifikaci činností dostihových společností jako SOHZ

- (44) Francouzské orgány zdůraznily prostor pro volné uvážení členských států při vymezování a organizování SOHZ.

- (45) Soudní dvůr několikrát rozhodl, že členské státy mohou při vymezování služeb obecného hospodářského zájmu, kterými pověřují určité podniky, „zohlednit cíle, které jsou vlastní jejich vnitrostátní politice“<sup>(19)</sup>.

- (46) Francouzské orgány mají za to, že pořádání dostihů dostihovými společnostmi skutečně přispívá k SOHZ v oblasti zkvalitňování populace koní, podpory chovu koní, odborné přípravy v dostihovém odvětví a odvětví chovu koní a rozvoje venkova.

- (47) Úmyslem francouzského zákonodárce bylo vyjasnit existenci úkolů veřejné služby, ke kterým přispívají dostihové společnosti prostřednictvím zákona ze dne 12. května 2010. Mezi základní cíle politiky státu v oblasti hazardních her, jak jsou uvedeny v článku 3 tohoto zákona, patří „vyvážený a spravedlivý rozvoj různých druhů her, aby se zabránilo jakékoli hospodářské destabilizaci dotčených odvětví“. Článek 65 uvádí, že „dostihové společnosti se zejména prostřednictvím pořádání koňských dostihů podílejí na poskytování veřejné služby v oblasti zkvalitňování populace koní a podpory chovu koní, na odborné přípravě v dostihovém odvětví a odvětví chovu koní a na rozvoji venkova“.

- (48) Úkoly jsou v souladu s požadavky Společenství v oblasti SOHZ, neboť jsou obecné a závazné, svěřené aktem veřejné moci se zvláštní povahou ve vztahu k činnostem běžného soukromého podniku.

- (49) Rozměr obecného zájmu v oblasti zkvalitňování populace koní byl Komisí uznán zejména prostřednictvím:

— směrnice o obchodu s koňovitými určenými pro soutěže<sup>(20)</sup>, která uznala zájem „racionálního rozvoje chovu koňovitých“ a podporu „zachování, rozvoje a zkvalitňování chovu“.

— postoje přijatý ve věci Ladbroke v. Komise<sup>(21)</sup>, kdy měla Komise za to, že „přínos pro rozvoj a lepší efektivitu odvětví totalizátorového sázení a zejména zkvalitňování populace koní představuje legitimní cíl a je v souladu se zájmem Společenství.“

- (50) Francouzské orgány rovněž zdůraznily význam dostihového odvětví jako nástroje rozvoje venkova zejména prostřednictvím 250 dostihových závodišť i jeho význam pro zachování určitého kulturního dědictví.

- (51) Nakonec uvedly, že Conseil d'État (Státní rada) došla ve svém stanovisku ze dne 26. listopadu 2009<sup>(22)</sup> k závěru, že tato SOHZ existuje, odkazujíc přitom jak na cíle uvedené ve výše zmíněné směrnici, tak na cíle obecného zájmu, jako je podpora chovu a rozvoj venkova.

<sup>(19)</sup> Viz rozsudek ze dne 21. září 1999, Albany, C-67/96, Recueil 1999, s. I-5751.

<sup>(20)</sup> Směrnice Rady 90/428/EHS ze dne 26. června 1990 o obchodu s koňovitými určenými pro soutěže.

<sup>(21)</sup> Viz rozsudek ze dne 27. ledna 1998 ve věci Ladbroke v. Komise, T-67/94, Recueil 1998, s. II- 1, bod 143.

<sup>(22)</sup> Conseil d'État č. 383.270 – Jednání ve čtvrtek dne 26. listopadu 2009.



(52) Conseil d'État se kromě toho domnívala, že podpora chovu má určitou spojitost s územním plánováním a rozvojem venkova, které lze rovněž pokládat za cíle obecného zájmu. Koňské dostihy k těmto cílům přispívají, zejména kvůli značnému počtu dostihových závodistišť ve Francii.

### 5.3. Ke slučitelnosti opatření podle čl. 106 odst. 2 SFEU

(53) Francouzské orgány měly za to, že podmínky slučitelnosti podle čl. 106 odst. 2 SFEU jsou splněny.

(54) Francouzské orgány se zejména domnívají, že vyrovnávací platba za plnění úkolů veřejné služby je potřebná (dostihovými cenami by byly například odměny žokejů) a přiměřená. Sazba poplatku přiděleného dostihovým společnostem by totiž byla přesně stanovena na základě celkových nákladů závazků veřejné služby a celkové výše částek vsazených v dostihovém sázení, čímž by se měla vyloučit jakákoli nadměrná vyrovnávací platba. Označení navíc stanovuje mechanismus kontroly nadměrné vyrovnávací platby.

### 5.4. Ke slučitelnosti opatření se zásadou volného pohybu služeb

(55) Francouzské orgány argumentovaly, že parafiskální poplatky neobsahuje diskriminační prvky, neboť prospívá:

— v prvé řadě dostihovým společnostem, a to zejména společností tvořícím podnik PMU, který je schváleným provozovatelem sázek. Tyto společnosti tím však nejsou oproti ostatním provozovatelům nikterak zvýhodněny, ani z finančního hlediska, ani z hlediska hospodářské soutěže, jelikož tento výnos by sloužil pouze a výhradně k financování úkolů veřejné služby, které jsou jim svěřeny francouzskými orgány a které nečiní rozdíly podle státní příslušnosti účastníků dostihů.

— v neposlední řadě nepřímo všem provozovatelům povolených sázek, vnitrostátním či zahraničním. Všichni by totiž využívali kladných externalit pořádaní vysoce kvalitních a velmi atraktivních dostihů.

## 6. PŘIPOMÍNKY ZÚČASTNĚNÝCH STRAN

(56) Komise obdržela připomínky 8 zúčastněných stran. Mezi nimi bylo 5 sdružení, 2 mateřské dostihové společnosti a jedna zúčastněná strana si přála zůstat v anonymitě (viz bod odůvodnění 5)).

### 6.1. Připomínky zúčastněných stran na podporu oznámeného opatření

(57) Šest ze zúčastněných stran oznámené opatření podpořilo. Mezi ně patří obě mateřské dostihové společnosti, které jsou významnými příjemci tohoto opatření. Základní argumenty zúčastněných stran podporujících oznámené opatření jsou tyto:

#### 6.1.1. Význam opatření pro budoucnost koňských dostihů

(58) Některé zúčastněné strany objasnily, že koňské dostihy v celé Evropě budou financovány z příjmů pocházejících ze sázení a budou tedy na těchto příjmech zcela závislé.

(59) Existoval by tedy vzájemný vztah mezi přímým zaměstnáním v odvětví koňských dostihů a příjmy plynoucími z dostihových sázek, které jsou přesměrovány do tohoto odvětví. Pokles příjmů by měl dopady na odvětví chovu a neumožnil by dostihům plnit jejich úkol zkvalitňování populace koní a podpory chovu koní.

(60) Odvětví koňských dostihů navíc představuje pro Evropu důležité aktivum a 250 koňských závodistišť ve Francii hraje významnou společenskou úlohu z důvodu náklonnosti Francouzů k tradici koňských dostihů a také proto, že se tato závodistiště často nacházejí ve znevýhodněných oblastech Francie.

(61) Rovněž by byla vhodná ochrana systému totalizátového sázení (pari mutuel), který poskytuje největší záruky transparentnosti a integrity a který má za cíl zajištění spravedlivé návratnosti pro dostihový sport.

#### 6.1.2. Existence státní podpory

(62) Některé zúčastněné strany tvrdily, že oznámené opatření nepředstavuje státní podporu ve smyslu čl. 107 odst. 1 SFEU, a to z těchto důvodů:

(63) Neposkytuje hospodářskou výhodu dostihovým společnostem, které jsou jeho příjemci: výnos z uloženého poplatku odpovídající 8 % z objemu částek vsazených v on-line dostihovém sázení je mnohem nižší než náklady mateřských dostihových společností na provádění závazků veřejné služby<sup>(23)</sup>.

(64) Opatření by navíc nemělo dopad na obchod a nenarušilo by hospodářskou soutěž, ani by ji nemohlo narušit, neboť neexistuje trh koňských dostihů ve vlastním slova smyslu, který by mohl být předmětem tohoto narušení hospodářské soutěže, ale pouze trh dostihových sázek.

(65) I kdyby se Komise měla domnívat, že trh koňských dostihů existuje, dostihové společnosti, které jsou příjemci opatření, by nebyly ve vztahu hospodářské soutěže s dostihovými společnostmi v ostatních členských státech, neboť dostihové společnosti by své činnosti koordinovaly na evropské a dokonce i celosvětové úrovni, aby této hospodářské soutěži zabránily, například pořádáním dostihů v jiných termínech.

(66) Dále, pokud by Komise rozšířila svůj rozbor na trh dostihových sázek, přičemž opatření by pro provozovatele sázení nebylo diskriminační, nemohlo by dojít ani k narušení tohoto trhu.

<sup>(23)</sup> Jak jsou definovány zákonem z roku 1891 a nařízením č. 2010-1314 ze dne 2. listopadu 2010.

- (67) A v neposlední řadě některé zúčastněné strany rovněž argumentovaly, že činnost dostihových společností je svou povahou lokální a nemohla by tedy mít vliv na obchod mezi členskými státy.

#### 6.1.3. Vymezení SOHZ

- (68) Některé zúčastněné strany trvaly na uvedení prostoru pro uvážení členských států ve vymezení a organizaci úkolů SOHZ.
- (69) Rovněž objasnily, že kvalifikace činností dostihových společností jakožto úkolů SOHZ je odůvodněna historickým, kulturním a hospodářským rozměrem francouzského dostihového odvětví. Pořádání dostihů odpovídá veřejnému zájmu a rozhodnutí zachovat kulturní a genetické dědictví a specifické know-how v logice územního uspořádání. V neposlední řadě má pořádání dostihů také sportovní rozměr.
- (70) Některé zúčastněné strany dále argumentovaly, že koňské dostihy představují činnost, která je ze strukturálního hlediska ztrátová a která, aby mohla existovat, se opírá o nevratnou účast majitelů a síť 6 000 dobrovolníků. Koňské dostihy tudíž nelze trhem uspokojivě zajistit a kvalifikace činností dostihových společností jakožto SOHZ je tedy odůvodněná.

#### 6.1.4. Slučitelnost na základě čl. 106 odst. 2 SFEU

- (71) Některé zúčastněné strany tvrdily, že pokud by mělo být opatření považováno za státní podporu, bylo by slučitelné na základě pravidel upravujících financování SOHZ.
- (72) Veškeré prostředky mateřských dostihových společností by totiž byly přiděleny na provádění úkolů veřejné služby, které jsou ze strukturálního hlediska ztrátové, a jakákoli nadměrná vyrovnávací platba, která by mohla financovat činnosti hospodářské soutěže, by tak byla z povahy věci vyloučena. Částka vybraná prostřednictvím poplatku by byla navíc relativně okrajová ve vztahu k celkové částce nákladů vynaložené dostihovými společnostmi na provádění úkolů SOHZ, které jim byly svěřeny.

#### 6.1.5. Slučitelnost na základě čl. 107 odst. 3 písm. c) SFEU

- (73) Některé zúčastněné strany tvrdily, že úkoly svěřené dostihovým společnostem slouží k podpoře a rozvoji chovu koní, který představuje odvětví hospodářské činnosti ve smyslu čl. 107 odst. 3 písm. c) SFEU.
- (74) Při neexistenci dlouhodobě životaschopného odvětví chovu koní by se koňské dostihy nemohly konat. Vznikla by tak úzká spojitost mezi poplatkem a pořádáním koňských dostihů. Pokud by veškeré náklady dostihových společností přispívaly k pořádání dostihů a prospívaly by tak všem provozovatelům dostihového sázení, bylo by

podle zúčastněných stran v rámci přístupu založeného na čl. 107 odst. 3 písm. c) SFUE možné schválit financování činností společného zájmu pro odvětví prostřednictvím parafriskálního poplatku. Podle tohoto přístupu by bylo třeba zohlednit veškeré náklady dostihových společností, což odůvodňuje sazbu ve výši 8 %, kterou pro oznámené opatření navrhnou francouzské orgány, a také zamýšlené postupy pro přezkum této sazby.

#### 6.1.6. Slučitelnost poplatku se zásadou volného pohybu služeb

- (75) Poplatek, který by byl nediskriminačně uložen všem provozovatelům on-line dostihových sázek, včetně podniku PMU, by nikterak nemohl narušit zásadu volného pohybu služeb podle článku 56 SFEU nebo zásadu zákazu diskriminace stanovenou v článku 110 SFEU.

#### 6.2. Připomínky zúčastněných stran, které vznesly námitky proti oznámenému opatření

- (76) Dvě ze zúčastněných stran s opatřením nesouhlasily, z toho jedno sdružení a jeden subjekt, který si přál zůstat v anonymitě. Základní argumenty zúčastněných stran proti oznámenému opatření jsou tyto:

##### 6.2.1. Existence státní podpory

- (77) Zúčastněné strany tvrdily, že specifikace uvedené v příloze k nařízení č. 2010-1314 ze dne 2. listopadu 2010 o závazcích veřejné služby, kterou jsou pověřeny dostihové společnosti, a o způsobech intervence mateřských dostihových společností uvádějí, že dostihové společnosti musí zaručit, že si francouzské dostihy zachovají stejnou úroveň přitažlivosti jako dostihy pořádané v ostatních členských státech. Toto ustanovení by potvrzovalo dopad opatření na obchod mezi členskými státy a možnost narušení hospodářské soutěže na této úrovni.
- (78) Jelikož je podnik PMU hospodářské zájmové sdružení (HZS), je jen emanací dostihových společností, které jsou zároveň provozovateli sázek a pořadateli koňských dostihů. Rozlišování mezi těmito dvěma činnostmi by bylo umělé. Uložený poplatek by tedy zavazoval provozovatele on-line sázek k financování jejich konkurentů, což by bylo zřejmým narušením hospodářské soutěže mezi provozovateli dostihových sázek.

##### 6.2.2. Zjevně nesprávné posouzení ohledně nové SOHZ

- (79) Podle zúčastněných stran se francouzské orgány dopustily zjevně nesprávného posouzení, když kvalifikovaly činnosti dostihových společností jako SOHZ.
- (80) Především před zřízením této SOHZ nedošlo k žádné vnitrostátní diskuzi, ani ke zvláštnímu odůvodnění potřeby jejího zřízení ze strany Conseil d'État.

(81) Conseil d'État právě naopak v minulosti opakovaně dospěla k formálnímu závěru, že pořádání dostihů není SOHZ<sup>(24)</sup> a obecně se Francie již před více než sto lety rozhodla pro strukturu odvětví koňských dostihů bez jakéhokoli rozměru veřejné služby.

(82) Podle názoru zúčastněných stran bylo cílem otevření trhu on-line her doplnit značně kontradiktorní expanzivní obchodní politiku podniku PMU o pojem obecného zájmu a veřejné služby tím, že se mu zejména umožní rozšířit jeho činnosti na sportovní sázky a poker on-line.

#### 6.2.3. Nezbytnost opatření

(83) Zúčastněné strany vyjádřily pochybnosti ohledně rizika poklesu příjmů podniku PMU, jehož se dovolávají francouzské orgány, aby opatření odůvodnily, a jež by mohl být způsoben hospodářskou soutěží ostatních provozovatelů dostihového sázení nebo kanibalizací dostihových sázek ze strany sportovních sázek.

(84) Domnívají se, že toto riziko není tak významné, neboť:

— V roce 2010 vzrostl internetový obchodní obrat podniku PMU celkově o 39 % a o 10 % co se týče on-line dostihových sázek. Otevřením hospodářské soutěže se mohl PMU zapojit do činností pokeru on-line a sportovních sázek a rozšířil tak svou zákaznickou základnu. Jeho zisk se v roce 2010 zvýšil o 18 %.

— Podle francouzského úřadu pro hospodářskou soutěž podnik PMU by s 85 % tržním podílem ovládl trh dostihových sázek podávaných on-line a měl by silně dominantní postavení, pokud se započítá monopol v oblasti off-line sázek. Vedoucí pozici by měl rovněž v případě sportovních sázek s tržním podílem mezi 40 % a 55 %.

— Sportovní sázky a dostihové sázky nejsou vzájemně nahraditelné, neboť požadovaná odbornost, věková a příjmové kategorie hráčů a také nabídka sázek ze strany provozovatelů se značně liší.

(85) Nezbytnost opatření navíc nebyla prokázána, neboť monopol v oblasti off-line sázek by podniku PMU umožnil:

<sup>(24)</sup> Např. rozhodnutí Conseil d'État č. 141204, 9. února 1979: „Jak z ustanovení zákona ze dne 2. června 1891, tak z právní úpravy platné pro totalizátorové sázení vyplývá, že dostihové společnosti v rozsahu, v němž jsou pověřeny pořádáním dostihů a totalizátorovým sázením, nejsou pověřené úkoly veřejné služby a mají povahu právnických osob soukromého práva podléhajících kontrole veřejné moci.“

— nabízet sázejícím vyšší sazbu přerozdělování vsazených částek prostřednictvím výher hráčů, než mohou poskytnout provozovatelé on-line sázení.

— využívat své sítě 10 000 prodejních míst a příjmů z této sítě na financování a podporu svých činností on-line.

#### 6.2.4. Výše parafriskálního poplatku a výpočet výdajů na financování

(86) Zúčastněné strany tvrdily, že pokud francouzské orgány nepředloží jasný rozpočet výdajů, které je třeba financovat, udělený poplatek nesměruje k pokrytí nákladů na úkoly veřejné služby. Poplatek by byl navíc určen na financování činností, které by provozovatelům on-line sázek neprosplávaly přímo.

(87) I kdyby bylo možné zavedení tohoto poplatku zdůvodnit, sazba ve výši 8 % navrhovaná francouzskými orgány by byla nepřiměřená ve srovnání s právem na sázku, tedy poplatkem, který platí provozovatelé sportovních sázek sportovním federacím a který činí řádově 1 % vsazených částek.

#### 6.2.5. Diskriminace založená na původu koní

(88) Některé zúčastněné strany zdůraznily, že z premii a příspěvků rozdělovaných podnikem PMU jsou některé poskytované premie vyhrazeny pro chovatele koní narozených ve Francii. Tato situace porušuje zásadu zákazu diskriminace stanovenou v článku 110 SFEU.

#### 6.2.6. Dodatečná opatření

(89) Jedna zúčastněná strana poukázala na další opatření, z nichž by podnik PMU měl prospěch:

— Přechodné opatření výběru poplatku ve výši 8 % z částek vsazených v on-line sázkách ve spojení se snížením sazby poplatku ze všech off-line a on-line dostihových sázek by zvýhodňovalo PMU a vedlo k obcházení rozhodnutí o zahájení řízení přijatému Komisí. Zatímco on-line provozovatelé, včetně PMU, totiž za své on-line činnosti platí poplatek ve výši 8 %, PMU za své off-line činnosti tento poplatek nehradí. PMU má navíc ze snížení sazby poplatku o 1,1 % větší prospěch než ostatní provozovatelé, a to z důvodu objemu jeho činnosti v oblasti provozování off-line sázek.

— PMU a dostihové společnosti by byly osvobozeny od daní z příjmů.

— Francouzský úřad pro hospodářskou soutěž upozornil na několik postupů podniku PMU, které by mohly spadat pod zneužívání dominantního postavení<sup>(25)</sup>. Jedná se mimo jiné o používání stejné

<sup>(25)</sup> Stanovisko Úřadu pro hospodářskou soutěž ze dne 20. ledna 2011 k odvětví on-line hazardních her.

značky ze strany podniku PMU (značky PMU) pro jeho činnosti v rámci monopolu a jeho činnosti v rámci hospodářské soutěže, používání určitých obecných názvů (trojsázka, trio a jiné) k označení určitých druhů sázek a také vydávání karty PMU, která umožňuje shromažďování údajů o zákaznických off-line sázení. Tyto údaje by mohly být následně používány k přilákání zákazníků k on-line sázkám.

- (90) Je třeba poznamenat, že toto rozhodnutí se zabývá pouze slčitelností opatření oznámeného Francií ve prospěch dostihových společností. Není jím nikterak dotčen budoucí postoj Komise k dodatečným námitkám uvedeným v 89. bodě odůvodnění výše.

#### 7. VYJÁDŘENÍ FRANCIE K PŘIPOMÍNKÁM ZÚČASTNĚNÝCH STRAN

- (91) Francie předložila svá vyjádření k připomínce zúčastněných stran dne 4. dubna 2011. Francouzské orgány ve svých vyjádřeních odkazují především na připomínky, které předložily dne 18. ledna 2011.

- (92) Francouzské orgány nicméně zdůraznily následující:

— podnik PMU ztratil v roce 2010 přibližně 15 % svého podílu na on-line trhu, což prokazuje, že riziko ztráty příjmů pro dostihové odvětví je skutečné;

— stanovisko Úřadu pro hospodářskou soutěž je bez souvislosti s probíhající věcí;

— politika Francie v oblasti hazardních her sleduje především společenské a veřejné cíle, a nikoli hospodářské či obchodní cíle.

#### 8. ZMĚNA OZNÁMENÍ FRANCÍ

- (93) Dne 29. dubna 2013 francouzské orgány předložily Komisi změnu svého původního oznámení. Francouzské orgány uvedly, že nástroj stanovený tímto pozměněným oznámením by mohl být zaveden od 1. ledna 2014, s výhradou předchozího schválení Komisí.

- (94) Francouzské orgány se rovněž zavázaly předložit Komisi zprávu o zavedení nového nástroje dva roky od nabytí platnosti těchto opatření, které je stanoveno ke dni 1. ledna 2014.

#### 8.1. Popis nového nástroje

- (95) Francouzské orgány již nepředkládají opatření na financování koňských dostihů jako vyrovnávací platbu za veřejnou službu svěřenou dostihovým společností. Pozměněné oznámení tudíž činí bezpředmětnými pochybnosti Komise ohledně kvalifikace činností dostihových společností jakožto SOHZ a také možnosti opatření povolit na základě čl. 106 odst. 2 SFEU.

- (96) Nový nástroj je předložen jako podpora hospodářskému odvětví, v daném případě odvětví chovu koní, zřízená na základě společného zájmu, který podnik PMU a konkurenční provozovatelé dostihových sázek přikládají pořádání koňských dostihů, na které se přijímají sázky.

- (97) V důsledku toho je výše poplatku, který se má vybírat od všech provozovatelů on-line dostihových sázek, vypočítána pouze na základě vyrovnávacích plateb za náklady spojené s pořádáním dostihů, ze kterých mají prospěch všichni provozovatelé on-line dostihového sázení (dále jen náklady společného zájmu).

- (98) Oproti opatření plánovanému v původním oznámení nový nástroj snižuje výši nákladů, které mají být financovány z příjmů pocházejících z parafiskálního poplatku. Francouzské orgány totiž vypočítaly, že sazba poplatku bude činit maximálně 5,6 % (výpočet pro rok 2012 na základě finančních údajů z roku 2010), zatímco na základě nástroje předpokládaného v původním oznámení mohl dosáhnout výše 8 % (viz bod odůvodnění 113)).

#### 8.2. Dostihy nejvyšší kategorie (courses premium) a běžné dostihy (courses non-premium)

- (99) Pro stanovení nákladů společného zájmu (viz bod odůvodnění 97)) francouzské orgány zavádějí rozlišování mezi dostihy nejvyšší kategorie (na které lze sázet<sup>(26)</sup>) a běžné dostihy (na které se nesází).

- (100) Pokud existují sázky a zejména on-line sázky pouze na dostihy nejvyšší kategorie, mají francouzské orgány za to, že je logické, aby byly náklady společného zájmu postaveny na roveň nákladům na pořádání dostihů nejvyšší kategorie.

- (101) Francouzské orgány používají pro rozdělení určitých pevných nákladů mateřských dostihových společností mezi dostihy nejvyšší kategorie a běžné dostihy poměr koní účastnících se dostihů nejvyšší kategorie. Rozdělení je pro každou mateřskou dostihovou společnost popsáno v tabulce 2 níže:

<sup>(26)</sup> Na dostihy nejvyšší kategorie (courses premium) jsou přijímány sázky podávané on-line, ale také sázky podávané off-line v síti kamenných prodejen PMU.



Tabulka 2

**Počet koní závodících v dostizích nejvyšší kategorie a v běžných dostizích**

	Cheval français (klusácké)	France Galop (rovinové a překážkové)
Všichni startující koně	150 822	77 304
Počet koní startujících v dostizích nejvyšší kategorie	58 112 (38,5 %)	48 027 (62 %)
Počet koní startujících v běžných dostizích	92 170 (61,5 %)	29 277 (38 %)

**8.3. Určení nákladů společného zájmu a výpočet sazby poplatku**

## 8.3.1. Určení nákladů společného zájmu

- (102) Náklady společného zájmu určené francouzskými orgány na základě finančních údajů z roku 2010 jsou uvedeny níže podle kategorií nákladů:

## 8.3.2. Pobídky

- (103) Pobídky (493 milionů EUR v roce 2010) mají podobu rozdělení prémie a příspěvků vyplácených mateřskými dostihovými společnostmi chovatelům, majitelům a žokejům v souvislosti s koňmi umístěnými dostihovými společnostmi do dostihů. Francouzské orgány navrhuji začlenit do nákladů společného zájmu pobídky odpovídající dostihům nejvyšší kategorie. Kromě toho navrhuji vyloučit prémie vyplácené majitelům v rovinných dostizích, které jsou vyhrazeny pro koně narozené či chované ve Francii, a to v reakci na výhrady Komise k souladu poplatku se zásadami zákazu diskriminace a volného pohybu služeb, pokud by byly prémie vyhrazené pro koně narozené či chované ve Francii financovány z parafiskálního poplatku (viz body odůvodnění 151)–156)). V konečném důsledku francouzské orgány navrhuji ponechat v této kategorii 321 milionů EUR nákladů společného zájmu (tedy zhruba 65 % z celkové výše pobídek poskytnutých mateřskými dostihovými společnostmi).

## 8.3.3. Náklady na pořádání dostihů vynaložené mateřskými dostihovými společnostmi

- (104) Náklady mateřských dostihových společností na pořádání dostihů ([...] (\*) EUR v roce 2010) odpovídají provozním nákladům na jejich vrcholové vedení, jejich mzdovým nákladům a výdajům na marketing, provozním a mzdovým nákladům jejich dostihových závodíšť a nákladům na odpisy spojeným s údržbou a výstavbou dostihových závodíšť.

- (105) Tyto náklady jsou francouzskými orgány zahrnuty do výpočtu nákladů společného zájmu pouze tehdy, pokud je lze přičíst pořádání dostihů nejvyšší kategorie. Některé náklady, které svou povahou prospívají pouze dostihovým společnostem (marketingové náklady), jsou zcela vyloučeny, jiné, jako jsou náklady na vrcholové vedení, jsou rozděleny na základě poměru koní startujících v dostizích nejvyšší kategorie. V konečném důsledku francouzské orgány ponechávají [...] EUR (tedy zhruba [...] % z celkové výše nákladů mateřských společností na pořádání dostihů) nákladů společného zájmu v této kategorii.

## 8.3.4. Náklady na pořádání dostihů vynaložené venkovskými dostihovými společnostmi

- (106) Celková výše výdajů vynaložených všemi 230 venkovskými dostihovými společnostmi na pořádání dostihů činila v roce 2010 [...] EUR. Francouzské orgány zahrnují do nákladů společného zájmu pouze [...] EUR (tedy zhruba [...] z celkové výše nákladů na pořádání dostihů vynaložených venkovskými dostihovými společnostmi) odpovídající nákladům spojeným s dostihy nejvyšší kategorie, které pořádá 49 z těchto společností.

## 8.3.5. Náklady na zachycení a přenos dostihových záběrů

- (107) Mateřské dostihové společnosti financují zachycení a přímý přenos záběrů z dostihů nejvyšší kategorie zpřístupněných provozovatelům on-line hazardních her. Tyto záběry umožňují především kontrolovat výsledky dostihů při dojezdech. Francouzské orgány mají za to, že z těchto záběrů, které se týkají pouze dostihů nejvyšší kategorie, mají prospěch všichni provozovatelé on-line hazardních her. Při jejich neexistenci by se totiž silně snížily vsazené částky. Francouzské orgány tedy celkové náklady na zachycení a přenos záběrů z dostihů nejvyšší kategorie zahrnují do výpočtu nákladů společného zájmu, tedy [...] EUR v roce 2010.

- (108) Naopak jiné náklady na podporu dostihového odvětví, zejména prostřednictvím televizních kanálů, do nákladů společného zájmu zahrnuty nejsou<sup>(27)</sup>. Je třeba poznamenat, že náklady spojené se zachycením a přenosem dostihových záběrů nebyly zařazeny do původně oznámených nákladů na závazky veřejné služby.

## 8.3.6. Boj proti dopingu

- (109) Boj proti dopingu v dostizích nejvyšší kategorie je podstatným prvkem pro pořádání kvalitních dostihů a pro zajištění integrity operací dostihového sázení. Francouzské orgány tudíž zahrnují do oblasti nákladů společného zájmu veškeré tyto náklady, tedy [...] EUR v roce 2010.

<sup>(27)</sup> Zejména náklady týkající se pořadu s názvem „la minute hippique – dostihová minuta“ na kanálu France 3.

## 8.3.7. Odborná příprava a sociální péče

- (110) Celková výše výdajů na odbornou přípravu vysoce kvalifikované pracovní síly určené k práci ve světě koňských dostihů (jezdci, žokejové, stájníci apod.) činí [...] EUR v roce 2010. Francouzské orgány zahrnují do nákladů společného zájmu částku [...] EUR, což odpovídá podílu dostihů nejvyšší kategorie.

## 8.3.8. Příjmy dostihových společností

- (111) Vlastní příjmy dostihových společností (například vstupní poplatky placené diváky) související s pořádáním dostihů ([...] EUR) jsou z nákladů společného zájmu odečteny.

## 8.3.9. Výpočet maximální sazby poplatku

- (112) Nový nástroj stanovuje, že maximální sazba poplatku pro rok N se vypočítá tak, že se vydělí náklady společného zájmu za rok N-2 celkovou částkou vsazenou v on-line a off-line dostihových sázkách za rok N-2.

$$\text{Poplatek (max.)} = \frac{\text{Náklady společného zájmu (rok N - 2)}^{(28)}}{\text{Částky vsazené na dostihové sázky (rok N - 2)}}$$

- (113) Při uplatnění na rok 2012 na základě finančních údajů roku 2010 (viz tabulka 3 níže) je výsledkem tohoto výpočtu maximální sazba ve výši 5,6 %, jelikož zohledňuje celkovou částku nákladů společného zájmu ve výši 519 milionů EUR. Zatímco výsledkem opatření předpokládaného v původním oznámení by byla sazba ve výši 8 % vypočítaná na základě celkových nákladů ve výši 747 milionů EUR.

Tabulka 3

## Výpočet sazby poplatku pro rok 2012

	Náklady společného zájmu (2010) (v [...] EUR)	Oznámené náklady na závazky veřejné služby (2010) (v [...] EUR)
Pobídky	[...]	[...]
Náklady mateřských společností na pořádání dostihů	[...]	[...]
Náklady venkovských společností na pořádání dostihů	[...]	[...]
Zachycení a přenos dostihových záběrů	[...]	[...] (*)
Boj proti doping	[...]	[...]
Odborná příprava a sociální opatření	[...]	[...]
(a) Celková částka nákladů	[...]	[...]
(b) Vlastní příjmy dostihových společností		[...]
(c = a - b) Čisté náklady, které je třeba financovat	<b>519</b>	<b>747</b>
(d) Celková částka vsazená na on-line a off-line dostihové sázky		<b>9 286</b>
(e = c/d) Odpovídající výše poplatku	<b>5,6 %</b>	<b>8 %</b>

(\*) Náklady na zachycení a přenos dostihových záběrů nebyly zahrnuty do výpočtu původně oznámených nákladů na závazky veřejné služby.

## 9. POSOUZENÍ OPATŘENÍ

- (114) Jak již bylo uvedeno v bodě odůvodnění (90), toto rozhodnutí se omezuje na přezkum slučitelnosti opatření oznámeného Francií ve prospěch dostihových společností s vnitřním trhem. Jak je uvedeno v bodě odůvodnění (90), rozhodnutím nebude nikterak dotčen budoucí postoj Komise k případným dodatečným opatřením ve prospěch podniku PMU nebo dostihových společností, která oznámily některé zúčastněné strany a která jsou uvedena v bodě odůvodnění 89).

(28) Referenčním rokem by byl rok N-2 z důvodů dostupnosti finančních údajů potřebných pro výpočet sazby poplatku.

### 9.1. Existence státní podpory ve smyslu čl. 107 odst. 1 SFEU

(115) Komise v rozhodnutí o zahájení řízení dospěla k závěru, že oznámené opatření představuje státní podporu (29) ve smyslu čl. 107 odst. 1 SFEU. Tento závěr nebyl nikdy zpochybněn ze strany francouzských orgánů, které nenašly ani kvalifikaci státní podpory v důsledku změny oznámení ze dne 29. dubna 2013.

(116) Prvky odůvodňující kvalifikaci státní podpory jsou nicméně uvedeny níže, a to rovněž se zohledněním komentářů některých zúčastněných stran.

#### 9.1.1 Státní prostředky

(117) V souladu s praxí Komise a judikaturou Soudního dvora Evropské unie pojem státní prostředky ve smyslu čl. 107 odst. 1 SFEU zahrnuje veškeré finanční prostředky, které mohou veřejné orgány použít k podpoře hospodářských subjektů, přičemž není podstatné, zda jsou tyto prostředky trvale ve vlastnictví těchto veřejných orgánů, či nikoli. Z toho vyplývá, že i když tedy částky odpovídající předmětnému opatření nejsou trvale ve vlastnictví státních orgánů, skutečnost, že zůstávají trvale pod kontrolou veřejné správy, a tudíž k dispozici příslušným státním orgánům, postačuje k tomu, aby byly kvalifikovány jako státní prostředky (30). Stejně tak původně soukromá povaha prostředků nebrání tomu, aby mohly být považovány za státní prostředky ve smyslu tohoto ustanovení (31).

(118) Podle judikatury pouhá skutečnost, že režim podpor, který se vztahuje na určité hospodářské subjekty daného odvětví, jenž je zcela nebo zčásti financován z příspěvků ukládaných veřejným orgánem a vybíraných od dotčených hospodářských subjektů, nepostačuje k tomu, aby byl tento režim zbaven povahy podpory poskytované státem (32).

(119) V projednávaném případě je poplatek z on-line dostihových sázek závazně uložen vnitrostátní právní úpravou (zákon ze dne 12. května 2010) a stejnou právní úpravou určen dostihovým společností, které jsou příjemci opatření. Je tedy financován ze státních prostředků.

#### 9.1.2. Výhoda

(120) Oznámené opatření, které výnos z parafiskálního poplatku vybíraného z on-line dostihových sázek přiděluje na financování činností, které jsou v současné době

financovány dostihovými společnostmi z jejich vlastních příjmů, a priori poskytuje hospodářskou výhodu dostihovým společností. Běžné činnosti dostihových společností jako je pořádání koňských dostihů, jsou tak částečně financovány ze státních prostředků.

(121) Dostihové společnosti jsou navíc v praxi rovněž provozovateli on-line sázení z důvodu svého postavení společníků v podniku PMU. Na základě svého statutu hospodářského zájmového sdružení (HZS), je tento podnik transparentní strukturou. V důsledku toho jsou příjmy plynoucí PMU z jeho činnosti v oblasti dostihového sázení převáděny dostihovým společností, které financují rozvoj PMU i pořádání dostihů z příjmů pocházejících z dostihových sázek. Pouze tyto dostihové společnosti jsou schopné uskutečnit důležité investice do rozvoje činností, jež jsou vlastní podniku PMU, je-li to nezbytné.

(122) Nepřímý následek opatření, jehož cílem je zajistit dostihovým společností určitou výši příjmů v případě možného poklesu činnosti PMU po otevření trhu on-line dostihového sázení hospodářské soutěží, tedy spočívá v tom, že na stejném trhu je umožněna ochrana a posílení postavení PMU.

#### 9.1.3. Selektivita

(123) Pokud by se výnos parafiskálního poplatku vybíraného od provozovatelů on-line dostihových sázek převáděl především dostihovým společností, které jsou členy PMU, je opatření jasně selektivní.

#### 9.1.4. Narušení hospodářské soutěže a ovlivňování obchodu

(124) Ovlivňování obchodu a narušení hospodářské soutěže je třeba posoudit, nejen pokud jde o činnost v oblasti pořádání dostihů, ale také co se týče činnosti související s přijímáním sázek.

(125) Komise ve sdělení 97/C 163/03 o údajných podporách poskytnutých dostihovým společností a PMU (33) měla za to, že existuje trh Společenství se sázkami na koňské dostihy, že shromažďování sázek na koňské dostihy je předmětem obchodu uvnitř Společenství a že podniky, které tyto sázky shromažďují, si navzájem konkurují.

(126) Poplatek, ze kterého mají prospěch výhradně dostihové společnosti povolené francouzským ministerstvem zemědělství, může svou povahou narušit hospodářskou soutěž na trhu dostihových sázek a pořádání dostihů, kde dostihové společnosti působí integrovaným způsobem.

(29) Viz 79. bod odůvodnění rozhodnutí o zahájení řízení.

(30) Rozsudky Soudního dvora ze dne 16. května 2000 ve věci Francie v. Ladbroke Racing a Komise, C-83/98 P, Recueil, s. I-3271, bod 50, a ze dne 16. května 2002, ve věci Francie v. Komise, C-482/99, Recueil, s. I-4397, bod 37.

(31) Rozsudek Soudu ze dne 12. prosince 1996 ve věci Air France v. Komise, T-358/94, Recueil, s. II-2109, body 63 až 65, a rozsudek ze dne 27. září 2012 ve věci Fedecom v. Komise, T-243/09, nezveřejněný ve Sbírce rozhodnutí, bod 48.

(32) Rozsudky Soudního dvora ze dne 22. března 1977 ve věci Steinike & Weinlig, 78/76, Recueil, s. 595, bod 22, ze dne 11. listopadu 1987 ve věci Francie v. Komise, 259/85, Recueil, s. 4393, bod 23; a výše uvedený rozsudek Tribunálu ve věci Fedecom v. Komise, bod 49. Viz rovněž v tomto smyslu rozsudek Soudního dvora ze dne 2. července 1974 ve věci Itálie v. Komise, 173/73, Recueil, s. 709, body 27 a 35.

(33) Strana 4 sdělení s referenčním číslem 97/C 163/03 o věci C-4/97 (ex NN35/93): Sdělení Komise na základě čl. 93 odst. 2 Smlouvy určené členským státům a jiným zúčastněným k údajným podporám, které Francie pravděpodobně poskytla dostihovým společnostem PMU a PMH.

- (127) Navíc je třeba poznamenat, že nařízení č. 2010-1314 ze dne 2. listopadu 2010 o závazcích veřejné služby, kterou jsou pověřeny dostihové společnosti, a o způsobech intervence mateřských dostihových společností stanovuje, že dostihové společnosti „zajistí zachování přitažlivosti francouzských závodů v porovnání se závody srovnatelné úrovně pořádanými v zahraničí s cílem podpořit účast nejlepších jedinců“.
- (128) Tím, že umožňuje zachovat vysoké prémie<sup>(34)</sup>, které mají za následek udržení nejlepších koní (a zabránit, aby byli například prodáni do zahraničí), přilákání sázejících a maximalizaci příjmů plynoucích ze sázek pro francouzské dostihové společnosti oproti sázkám na dostihy pořádané jinými evropskými dostihovými společnostmi, může opatření oznámené francouzskými orgány narušit hospodářskou soutěž mezi dostihovými společnostmi z různých členských států.
- (129) Rovněž je možné poznamenat, že francouzské dostihy jsou využívány provozovateli sázení z jiných členských států<sup>(35)</sup>. Opatření ve prospěch dostihových společností tedy může ovlivnit obchod mezi členskými státy.

### 9.2. Slučitelnost opatření s vnitřním trhem na základě čl. 107 odst. 3 písm. c) SFEU

- (130) Komise se domnívá, že oznámené opatření lze považovat za slučitelné s vnitřním trhem na základě výjimky stanovené v čl. 107 odst. 3 písm. c) SFEU, která povoluje „podpory, které mají usnadnit rozvoj určitých hospodářských činností nebo hospodářských oblastí, pokud nemění podmínky obchodu v takové míře, jež by byla v rozporu se společným zájmem“.
- (131) Na základě uvedeného článku totiž Komise v řadě případů prohlásila, že podpory určené na financování kolektivních akcí prováděných ve prospěch daného odvětví prostřednictvím poplatku vybíraného od podniků tohoto odvětví jako celku jsou slučitelné, jelikož cílem těchto opatření bylo šíření technického pokroku, zlepšení kvality, hospodářské soutěže a produktivity podniků a jejich přizpůsobení potřebám trhu<sup>(36)</sup>.

<sup>(34)</sup> Francouzské orgány ostatně uvedly, že výše premií a příspěvků rozdělovaných ve Francii je vyšší než evropský průměr.

<sup>(35)</sup> Výkonný ředitel podniku PMU Philippe Germond uvádí zejména v článku v deníku Les Echos, že „přenosy zahraničních provozovatelů sázení z francouzských dostihů zaznamenaly v roce 2010 slušný nárůst o +20 %.“ Ve stejném článku rovněž poukazuje na významné smlouvy uzavřené mezi PMU a řeckým provozovatelem a také na dohodu uzavřenou v Belgii s Ladbrokes o distribuci totalizátorových sázek podniku.

<sup>(36)</sup> Několik případů z praxe Komise: podpora č. 472/2000 – parafriskální poplatek vybíraný za účelem financování kolektivních akcí prováděných Comité Interprofessionnel de Développement des Industries du Cuir, de la Maroquinerie et de la Chaussure (Mezioborový výbor pro rozvoj odvětví kožedělného průmyslu, kožené galanterie a obuvnického průmyslu) ve prospěch tohoto odvětví. Podpora č. 163/2002: parafriskální poplatek vybíraný za účelem financování kolektivních akcí Bureau National Interprofessionnel du Cognac (Státní mezioborový úřad pro jakost koňaku) ve prospěch tohoto odvětví. Podpora č. 496/2000: parafriskální poplatek z hodinářských výrobků, bižuterie, klenotů a zlatnických výrobků vybíraná za účelem financování kolektivních akcí Comité professionnel de développement de l'horlogerie, de la bijouterie, de la joaillerie, de l'orfèvrerie (Živnostenský výbor pro rozvoj hodinářského, bižuterního, klenotnického a zlatnického průmyslu) a Centre technique de l'industrie horlogère (Technické středisko pro hodinářský průmysl) ve prospěch tohoto odvětví.

- (132) Nový nástroj oznámený francouzskými orgány splňuje podmínky tohoto přístupu: opatření představuje státní podporu pro odvětví chovu koní, ze které mají prospěch všichni provozovatelé on-line dostihového sázení podléhající tomuto poplatku. Zásadním bodem pro určení případné slučitelnosti podpory, který je třeba ověřit, proto je, zda náklady financované prostřednictvím poplatku jsou náklady společného zájmu. Vzhledem k úzké vazbě mezi parafriskálním poplatkem a podporou dostihovým společností<sup>(37)</sup> rozhodnutí o zahájení řízení navíc uvádí, že slučitelnost podpory nelze posoudit, aniž by se ověřila slučitelnost poplatku se zásadou volného pohybu služeb stanovenou v článku 56 SFEU a zásadou zákazu diskriminace stanovenou v článku 110 SFEU<sup>(38)</sup>.

- (133) V souladu s přístupem uvedeným v bodě odůvodnění 131 se Komise domnívá, že na oznámené opatření se nevztahují platné pokyny k uplatňování čl. 107 odst. 3 písm. c) SFEU, ale lze je na základě tohoto ustanovení Smlouvy povolit přímo. Při určování, zda je opatření podpory slučitelné s vnitřním trhem ve smyslu čl. 107 odst. 3 písm. c) SFEU, Komise zvažuje pozitivní dopad opatření (dosažení cíle společného zájmu) a jeho potenciálně nepříznivé účinky (narušení obchodu a hospodářské soutěže)<sup>(39)</sup>. Přezkum opatření probíhá ve třech fázích na základě těchto otázek:

1. Sleduje opatření podpory jasně definovaný cíl společného zájmu?
2. V případě kladné odpovědi, představuje opatření podpory vhodný nástroj k uskutečnění cíle společného zájmu? V tomto ohledu je třeba přezkoumat tyto otázky:
  - a) představuje podpora vhodný nástroj nebo existují různé či vhodnější nástroje?
  - b) má podpora motivační účinek?
  - c) je podpora přiměřená sledovaným cílům?

<sup>(37)</sup> Objem poskytnuté podpory se odvozuje přímo z výnosu poplatku.

<sup>(38)</sup> Viz 57. bod odůvodnění rozhodnutí o zahájení řízení.

<sup>(39)</sup> Viz Akční plán pro státní podpory — Cílenější státní podpory a jejich nižší počet: plán pro reformu státní podpory v letech 2005–2009, KOM(2005) 107 v konečném znění, odstavce 19 a 20.



3. Jsou narušení hospodářské soutěže a vliv na obchod omezeny tak, aby byl celkový účinek opatření pozitivní?

#### 9.2.1. Cíl společného zájmu

- (134) Tím, že rozkládá tíhu financování koňských dostihů, na které jsou přijímány sázky, rovnoměrně mezi různými provozovateli on-line dostihového sázení, umožňuje opatření mezi těmito provozovateli spravedlivou hospodářskou soutěž v rámci nového liberalizovaného trhu on-line dostihového sázení. Opatření tím rovněž přispívá k cíli liberalizace odvětví on-line hazardních her v souladu se zásadou volného pohybu služeb uvnitř Unie zakotvenou v článku 56 SFEU.
- (135) Liberalizace on-line hazardních her ve Francii je v souladu s cílem zelené knihy Evropské komise ze dne 24. března 2011 o „on-line hazardních hrách na vnitřním trhu“ přispět ke vzniku takového právního rámce pro on-line hazardní hry v členských státech, který by všem zúčastněným stranám zajistil větší právní jistotu<sup>(40)</sup>.
- (136) Liberalizace on-line hazardních her ve Francii je také v souladu s cílem zdůrazněným ve sdělení Evropské komise ze dne 23. října 2012 o on-line hazardních hrách přispět ke vzniku takového právního rámce pro on-line hazardní hry v členských státech, který by posílil právní jasnost pro všechny zúčastněné strany<sup>(41)</sup>.
- (137) Oznámené opatření mimoto podporuje racionální rozvoj chovu koňovitých a chov koní, což rovněž představuje cíl společného zájmu. V bodech odůvodnění směrnice Rady 90/428/EHS ze dne 26. června 1990 o obchodu s koňovitými určenými pro soutěže a o podmínkách jejich účasti v soutěžích<sup>(42)</sup> Rada uznává zájem na zajištění „racionálního rozvoje chovu koňovitých“ a uvádí „že chov koní, a zejména koní dostihových, bývá obvykle zahrnován do zemědělských činností [a] že je zdrojem příjmů pro část zemědělského obyvatelstva“.
- (138) Komise tedy dospěla k závěru, že opatření podpory oznámené francouzskými orgány sleduje jasně definované cíle společného zájmu.

#### 9.2.2. Vhodnost opatření státní podpory

- (139) Pokud opatření podpory představuje vhodný nástroj umožňující uskutečnit stanovený cíl společného zájmu, má motivační účinek na příjemce podpory a nenarušuje hospodářskou soutěž, pak je považováno za potřebné a vyvážené.

<sup>(40)</sup> Evropská komise, Zelená kniha o on-line hazardních hrách na vnitřním trhu, KOM(2011) 128 v konečném znění, s. 7.

<sup>(41)</sup> Evropská komise, Příprava uceleného evropského rámce pro on-line hazardní hry, KOM(2012) 596, strana 4.

<sup>(42)</sup> Úř. věst. L 224, 18.8.1990, s. 60.

#### 9.2.3. Podpora je přiměřeným nástrojem

- (140) Francouzská vláda se rozhodla liberalizovat trh on-line dostihových sázek. Před touto liberalizací byly koňské dostihy takřka výhradně financovány z příjmů pocházejících z provozování dostihových sázek dostihovými společnostmi prostřednictvím podniku PMU. Cílem opatření podpory je rozdělit náklady na financování koňských dostihů mezi provozovatele oprávněné nabízet on-line dostihové sázky na francouzském trhu. Je tudíž stanoveno za účelem zajištění spravedlivé hospodářské soutěže mezi provozovateli dostihového sázení tím, že brání konkurentům PMU získat podíly na trhu on-line sázek, aniž by přispěly na náklady na pořádání koňských dostihů. Opatření tak zaručuje zachování koňských dostihů a jejich pozitivní dopad na chov koní a celé odvětví dostihů.
- (141) Komise ve své zelené knize o on-line hazardních hrách na vnitřním trhu ze dne 24. března 2011 poznamenává, že „Charakteristickým znakem koňských dostihů ve srovnání s jinými sporty je, že přitahují především sázející. Více než v jiných sportovních akcích je tak jejich existence závislá na zpětném investování dostatečně velkého podílu z příjmů z hazardních her do této činnosti.“<sup>(43)</sup>
- (142) S ohledem na výše uvedené se opatření oznámené francouzskými orgány jeví jako přiměřené pro dosažení cíle zachování koňských dostihů a zajištění spravedlivé hospodářské soutěže na novém liberalizovaném trhu s on-line dostihovými sázkami.

#### 9.2.4. Motivační účinek podpory

- (143) V případě neexistence opatření by měl rozvoj hospodářské soutěže v odvětví dostihového sázení v dlouhodobém horizontu za následek snížení zdrojů dostihových společností, což by vedlo ke zmenšení odvětví, nebo dokonce k jeho zániku.
- (144) Vzhledem k tomu, že jsou činnosti dostihových společností financovány z příjmů plynoucích z dostihového sázení, má opatření přímý účinek na chování dostihových společností tím, že je motivuje k zachování a rozvoji jejich činností souvisejících s pořádáním koňských dostihů.

#### 9.2.5. Přiměřenost podpory

- (145) Cílem opatření podpory je zajistit vyvážené financování nákladů přímo spojených s pořádáním dostihů nejvyšší kategorie mezi provozovateli dostihového sázení. Mechanismus výpočtu sazby poplatku zaručuje, že celková částka vybraná z on-line dostihových sázek, a tudíž i výše podpory poskytnuté dostihovým společnostem, nepřekročí celkovou výši nákladů společného zájmu.

<sup>(43)</sup> Zelená kniha Evropské komise ze dne 24. března 2011 o on-line hazardních hrách na vnitřním trhu [KOM(2011) 128 v konečném znění], viz strana 35.

(146) Všechny ostatní náklady dostihových společností tak nadále hradí tyto společnosti, včetně financování běžných dostihů nebo nákladů, ze kterých může mít prospěch podnik PMU, ale nikoli ostatní provozovatelé dostihového sázení.

(147) S ohledem na výše uvedené má Komise za to, že opatření podpory splňuje kritérium proporcionality.

#### 9.2.6. Vliv na hospodářskou soutěž a na obchod mezi členskými státy

(148) Pokud by podpora ve prospěch dostihových společností nebyla přiměřená, mohla by mezi evropskými provozovateli dostihového sázení narušit hospodářskou soutěž. Jelikož je opatření přiměřené (viz body odůvodnění 145)–147)), je vyloučeno riziko, že by opatření nepřiměřeně zvýhodňovalo francouzské dostihové společnosti.

(149) Určité nepříznivé účinky podpory na hospodářskou soutěž a obchod mezi členskými státy by mohly být dále zjištěny, pokud by se ukázalo, že její způsob financování, v daném případě poplatků vybíraný z on-line dostihových sázek, odporuje zásadě volného pohybu služeb stanovené v článku 56 SFEU a zásadě zákazu diskriminace stanovené v článku 110 SFEU. Na základě výše uvedeného rozboru Komise dospěla k závěru, že tyto nepříznivé účinky neexistují. Ve skutečnosti je opatření jako celek hospodářské soutěži prospěšné v tom smyslu, že zajišťuje spravedlivou hospodářskou soutěž mezi provozovateli on-line dostihového sázení.

#### 9.2.7. Slučitelnost poplatku se zásadami volného pohybu služeb a zákazu diskriminace

(150) Komise v původně oznámeném opatření určila tři níže uvedené možné úrovně diskriminace a maření zásady volného pohybu služeb. Francouzské orgány reagovaly na každé z rizik určených Komisí tím, že nástroj plánovaný v původním oznámení změnily nebo doplnily o dostatečné závazky.

#### 9.2.8. Diskriminace týkající se přidělování některých prémie

(151) Komise pokládala za problematické, aby prémie pro chovatele nebo majitele byly financovány z poplatku, pokud by měly být vyhrazeny pro koně narozené nebo chované ve Francii (tak tomu bylo v případě cvalových dostihů). Evropské provozovatelé neusazení ve Francii by tak podléhali poplatku umožňujícímu financování prémie, ze kterých by měli prospěch výlučně chovatelé a majitelé koní narozených a chovaných ve Francii.

(152) Aby zabránily vzniku problému uvedenému v předchozím bodě odůvodnění, francouzské orgány vyloučily z výpočtu společných nákladů určených k financování prostřednictvím poplatku veškeré prémie, které jsou vyhrazeny pro koně narozené a chované ve Francii (viz bod odůvodnění 103)).

#### 9.2.9. Diskriminace mezi provozovateli dostihového sázení týkající se výnosů z poplatku

(153) Poplatek, který fakticky organizuje převod mezi konkurenty podniku PMU a dostihovými společnostmi, jež rovněž působí v oblasti on-line dostihového sázení, by byl diskriminační, pokud by financoval náklady, ze kterých mají větší prospěch dostihové společnosti a PMU než ostatní provozovatelé sázení.

(154) Komise má za to, že riziko diskriminace mezi provozovateli dostihového sázení na úrovni výnosu z poplatku je neutralizováno, jestliže financované náklady jsou náklady společného zájmu všech provozovatelů dostihového sázení.

(155) Komise se však rovněž domnívá, že pokud se tyto náklady společného zájmu budou dále vyvíjet, je třeba, aby byl tento vývoj, jenž spadá především do rámce rozhodnutí dostihových společností, zejména co se týče pobídek, omezen kontrolami. Cílem je zamezit, aby dostihové společnosti nebyly v pokušení nepřiměřeně zvyšovat pobídky, pokud náklady na ně částečně ponosou konkurenti PMU, kteří tak budou podléhat vyšší sazbě poplatku.

(156) Aby zabránily výše uvedenému riziku a zajistily, že vývoj nákladů společného zájmu zůstane přiměřený, francouzské orgány se zavázaly zachovat tato kontrolní opatření:

— Dostihové společnosti budou přísně kontrolovány prostřednictvím finančních kontrol, které v oblasti financí všech dostihových společností provádí stát a především ministerstvo zemědělství a ministerstvo hospodářství na základě hlavy V o „Finanční kontrole“ nařízení č. 97-456 ze dne 5. května 1997 o dostihových společnostech a totalizátorovém sázení.

— Regulační kontrola prováděná Účetním dvorem ohledně příjemců parafiskálních poplatků.

(157) Komise má za to, že výše uvedené postupy pro provádění kontroly umožní francouzským orgánům zajistit, aby vývoj nákladů společného zájmu zůstal přiměřený a nezvyšoval zisky dostihových společností z výběru poplatků. Vývoj nákladů společného zájmu bude rovněž ověřen Komisí na základě prováděcí zprávy, kterou předloží francouzské orgány (viz bod odůvodnění 94)).

#### 9.2.10. Diskriminace mezi provozovateli dostihového sázení, co se týče povinnosti úhrady poplatku

(158) Je třeba připomenout, že podnik PMU drží monopol na provozování dostihových sázek podávaných off-line a že z tohoto důvodu má rovněž prospěch z dostihů nejvyšší kategorie, aniž by však podléhal povinnosti hradit parafiskální poplatek. Komise se domnívá, že je důležité

zajistit, aby stejně jako příjmy provozovatelů on-line dostihového sázení, včetně samotného PMU, příjmy pocházející z monopolu PMU na off-line dostihové sázky přispívaly stejným způsobem k financování dostihů nejvyšší kategorie.

(159) Francouzské orgány považují neutralitu mezi off-line sázkami a on-line sázkami za zaručenou, protože:

— příjmy z monopolu PMU převedené dostihovému odvětví jsou ve strukturálním vyjádření výrazně vyšší než plánované daňové odvody z on-line dostihových sázek. Návrhovatelnost dostihovému odvětví totiž během let 2011 a 2012 činí podle zákona z roku 2010 přibližně 10 % vsazených částek (zpráva o hospodářském výsledku PMU pocházejícím z částek vsazených v off-line dostihových sázkách). Tato návratnost ve výši 10 % je výrazně vyšší než sazba poplatku vybíraného z on-line dostihových sázek, která činí 5,6 %.

— dostihové společnosti, které zasedají ve správní radě PMU, a zejména mateřské dostihové společnosti, které představují 40 % hlasů, mají rovněž zájem na tom, aby se příspěvek PMU určující jejich výši prostředků pro daný rok nesnížil, tím spíše, že jakékoli snížení příspěvku PMU by mělo dopad nejen na pořádání dostihů nejvyšší kategorie, ale také na pořádání běžných dostihů, jež jsou financovány výhradně na základě příjmů převedených do dostihového odvětví podnikem PMU.

(160) Francouzské orgány nicméně přijaly závazek požádat PMU prostřednictvím zástupců státu, kteří jsou členy správní rady PMU a kteří představují 40 % hlasů, aby každý rok převedl do dostihového odvětví část obnosů vsazených v dostihových sázkách podávaných off-line v kamenných prodejnách PMU, jež bude dosahovat minimálně výše parafiskálního poplatku z on-line dostihových sázek.

(161) V případě, že by PMU předložil rozpočet, který předpokládá, že do odvětví bude zpět vrácena částka nižší než výše parafiskálního poplatku z on-line dostihového sázení, a pokud by dostihové společnosti tento rozpočet schválily a přehlasovaly tak zástupce státu ve správní radě PMU, zavazují se francouzské orgány k tomu, že příslušní ministři uplatní své právo na zamítnutí rozpočtu v souladu s článkem 33 nařízení č. 97-456 ze dne 5. května 1997 o dostihových společnostech a totalizátorovém sázení, jenž zní takto: „Rozpočet dostihových společností a společných organizací uvedených v bodě I článku 12 [mezi nimi i PMU] včetně všech změn provedených během rozpočtového roku nabývá

účinku až po schválení orgány určenými v článku 34 níže. Toto schválení se považuje za dosažené v případě nečinnosti těchto orgánů po dobu jednoho měsíce od převzetí dokumentů. Není-li žádné takové rozhodnutí učiněno do začátku rozpočtového roku, nemohou být uskutečněny žádné investiční výdaje a provozní výdaje hrazené z předchozího rozpočtu mohou být prodlouženy až do schválení návrhu rozpočtu, přičemž budou sníženy o 5 %.“

(162) Komise se domnívá, že neutralitu poplatku mezi off-line a on-line sázkami lze považovat za zajištěnou výše uvedenými závazky francouzských orgánů, přičemž jsou zohledněny také zvláštní vztahy mezi PMU, dostihovými společnostmi a státem. Tuto věc Komise rovněž ověří na základě prováděcí zprávy, která bude předložena francouzskými orgány (viz bod odůvodnění 94)).

(163) Komise z výše uvedeného rozboru vyvozuje, že poplatek, který financuje opatření podpory určené dostihovým společnostem, je slučitelný se zásadami volného pohybu služeb a zákazu diskriminace. Způsob financování opatření tedy nemůže nepříznivě ovlivnit podmínky obchodu v takové míře, jež by byla v rozporu se společným zájmem. Komise se proto domnívá, že opatření je slučitelné s vnitřním trhem ve smyslu čl. 107 odst. 3 písm. c) SFEU.

## 10. ZÁVĚR

(164) Komise zastává stanovisko, že oznámené opatření podpory ve znění změn představuje státní podporu ve smyslu čl. 107 odst. 1 SFEU.

(165) Komise se nicméně domnívá, že podpora splňuje podmínky, aby mohla být považována za slučitelnou s vnitřním trhem ve smyslu čl. 107 odst. 3 písm. c) SFEU.

(166) Komise má zejména za to, že změny způsobu financování podpory provedené Francií umožňují zajistit soulad poplatku se zásadou volného pohybu služeb stanovenou v článku 56 SFEU a zásadou zákazu diskriminace stanovenou v článku 110 SFEU,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

### Článek 1

Státní podpora, kterou Francie zamýšlí poskytnout ve prospěch dostihových společností, je slučitelná s vnitřním trhem ve smyslu čl. 107 odst. 3 písm. c) SFEU.

Poskytnutí této podpory je tudíž povoleno.

*Článek 2*

Toto rozhodnutí je určeno Francouzské republice.

V Bruselu dne 19. června 2013.

*Za Komisi*  
Joaquín ALMUNIA  
*místopředseda*

---

## OPRAVY

**Oprava směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/50/EU ze dne 22. října 2013, kterou se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/109/ES o harmonizaci požadavků na průhlednost týkajících se informací o emitentech, jejichž cenné papíry jsou přijaty k obchodování na regulovaném trhu, směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/71/ES o prospektu, který má být zveřejněn při veřejné nabídce nebo přijetí cenných papírů k obchodování a směrnice Komise 2007/14/ES, kterou se stanoví prováděcí pravidla k některým ustanovením směrnice 2004/109/ES**

*(Úřední věstník Evropské unie L 294 ze dne 6. listopadu 2013)*

Strana 27, článek 5:

místo: „Do 27. listopadu 2015“,

má být: „Do 27. listopadu 2018“.

---





EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie  
2985 Lucemburk  
LUCSEMBURSKO

CS